אבני חפץ

CHRESTOMATHIA

RABBINICA ET CHALDAICA

CUM

NOTIS GRAMMATICIS, HISTORICIS, THEOLOGICIS,

GLOSSARIO

ET

LEXICO ABBREVIATURARUM,

QUÆ IN HEBRÆORUM SCRIPTIS PASSIM OCCURRUNT.

AUCTORE

JOANNE THEODORO BEELEN,

CAN. HON. ECCL. CATHEDR. LEOD., S. TH. DOCT., IN UNIV. CATH. LOVAN. S. SCRIPT. ET LINGG. ORIENTALL. PROF. ORD.

VOL. III,

COMPLECTENS GLOSSARIUM ET LEXICON ABBREVIATURARUM.

PARS PRIOR,

GLOSSARIUM.

LOVANII

TYPIS VANLINTHOUT ET VANDENZANDE,

UNIVERSITATIS TYPOGRAPHORUM.

1843.

MONITUM.

TERTIUM hoc, id est ultimum Chrestomathiæ meæ volumen dispertitum est in partes duas, quarum *prior* continet glossaria bina, unum in selecta Rabbinica, alterum in selecta Chaldaica; *posterior* autem pars complectitur lexicon, uti vocant, *abbreviaturarum* (1), quæ in Rabbinorum libris passim occurrunt. In glossariis ea tantùm notata sunt vocabula, quæ in sacro codice obvia non sunt, quorumque adeò significatio peti non potest ex lexicis, quæ dantur, Hebraicis et Chaldaicis in V. T. libros iis idiomatibus conscriptos (2). Quod verò

---

(1) De ratione scribendi per vocum compendia in libris Rabbinorum frequentatâ, sermo est Vol. 2, part. 1, pag. 43, sqq.

(2) Dolendum sanè est non paucos libros, qui ad Hebræorum linguæ et litteraturæ studium spectant, errore in re religiosâ hìc illìc esse fœdatos. Sic Gesenius, ut hoc utar, in utrâque (Germanicâ et Latinâ) sui lexici editione vocabulum עלמה (Isa. VII, 14) *conjugem juvenilem, recens nuptam* interpretatur. Quodsi ejusmodi libros hìc illìc laudavimus, nequaquam tamen censeri volumus eorum usum passim commendare, aut approbare ea quæ ibi dicta sunt vel minus rectè vel etiam planè erronea.

attinet ad lexicon abbreviaturarum, absolutissimum illud est, et ad quævis Hebræorum scripta accommodatum. Scilicet collecta in eo leguntur *et* ea vocum compendia, quæ partim ex Buxtorfio, Wolfio aliisque, partim proprio usu congesserat Godofredus Selig (1), *et* præterea alia benè multa. Nam etsi omnium qui hucusque extabant, ditissimus erat Seligii *abbreviaturarum* thesaurus, earum tamen non paucæ viri impigerrimi fugerant diligentiam; nempè post ejus messem, copiosum adhuc fieri potuit spicilegium. Mihi certè Seligii thesaurum pluribus centuriis augere licuit, ut adeò asserere non dubitem, quod tamen absque arrogantiâ dictum sit, eam quam hìc exhibeo *abbreviaturarum* collectionem esse omnium, quotquot hucusque editæ fuêre, longè ditissimam. Hâc tu lector, fruere et vale.

J. T. B.

(1) Compendia vocum quæ collegit G. Selig Lect. publ. Ling. Hebr. in acad. Lips. — Lipsiæ apud Breitkopf. 1780. 8°.

SECTIO PRIOR.

GLOSSARIUM

IN

SELECTA RABBINICA.

GLOSSARIUM

IN SELECTA RABBINICA.

א

אבדה perditio.

אבוקה fax, tæda.

אבק. — התאבק q. d. pulverizavit sese. *h. e.* ad pedes doctorum (in pulvere, humi) sedit, discipulus fuit.

אגדה fasciculus, manipulus; *plur.* אגדים et אגדות.

אגדה enarratio mystica; expositio allegorica. *Rad.* נגד.

אגוז nux.

אגל gutta.

אדרבא contrà, e contrario.

אופן modus, forma.

אויר et אויר ἀήρ. aër.

אות signum, miraculum. *Plur.* אותות, at verò אותיות litteræ Alphabeti.

אותו ille, אותה illa.

אולי fortasse; באולי id.

אומה gens.

אומני quod habes part. 2, Nott. misc. p. 60, legendum puto אמוני. Atqui אמון secundum lexicon Aruch notat, inter alia, *pædagogum, nutritium,* quæ vocabuli significatio in nostrum locum optimè quadrat.

אומן artifex.

אומנות artificium.

אוקינוס oceanus.

אחז comprehendit.

אחד unus, aliquis. התאחד univit sese.

אחדות unitas.

אֵיבְרָא membrum. *num.* *pluralis* אֵיבְרִין.

אִיחֲרָה mora, tardatio.

אַכְזְרִיּוּת crudelitas.

אַחַר ש׳ -. אחר (pro אַחַר אֲשֶׁר) postquam.

אִי non. *Apoc.* ex אַיִן. - אֵין כְּלַל vel אִי כְּלַל omninò non.

אֵיזֵהוּ = אֵי זֶה הוּא quis tandem is est?

אֵיכוּת qualitas.

אִיכָּא = אִכָּא est, sunt; ex אִית et כָּא hìc.

אַיִן *vide* יֵשׁ.

אִילּוּ *vel* אִלּוּ si. כְּאִלּוּ veluti si, ac si.

אֵילָךְ ultrà, ulteriùs. מִשָּׁם וְאֵילָךְ indè et ulteriùs.

אִילָן arbor.

אילימא = אִילֵימָא (לימא pro לֵאמוֹר) si dicendum est.

אִיקוֹן imago; εἰκών.

אִירַע casus, accidens.

אֲכִילָה cibus.

אַכְסָן hospes, viator. Gr. ξένος. הִתְאַכְסֵן hospitatus est, hospitio exceptus fuit.

אָכֵן sed, verùm.

אֲלַכְסוֹן diameter.

אֱלָהוּת Deitas.

אֱלֹהִי et אֱלָהִי divinus, *fem.* אלהית; pro quo Rabbini superstitiosè אֱלֹדִי vel אֱלֹקִי scribunt.

אֵלּוּ hi, illi; pron. demonstr. masc. plur.

אֶלָּא sed. Gr. ἀλλὰ; *item* nisi, præterquam; *ex* אִן (= אִם) *et* לָא (= לֹא).

אִלּוּ *vid.* אילו.

אִלּוּלֵי si; o si!

אֱלוֹהוּת; hâc formâ femin. ex contemtu utuntur Rab-

bini ubi ipsis sermo est de Diis falsis et fictis.

אלמלא et אלמלי *vid.* Not. misc. part. I, pag. 26.

אָמַן firmus fuit. הֶאֱמִין roboravit (Nott. misc. pag. 233, part. 2).

אֱמוּנָה fides (quâ quis Deum colit).

אָמְנָם verè, certè; verùm, sed.

אֱמוּנָה fides, religio.

אָמַר *seq.* ב affirmavit aliq.

אֶמְצָעִי medius, medianus.

אֲמִירָה sermo.

אֲמִתָּה veritas.

אֲמִתִּי verus. *fem.* אֲמִתִּית vera.

אַסְכָּלָה crates ferrea; craticula.

אַסְקוּפָּה limen, scamnum; *legitur et* סְקוּפָּה.

אָסַר ligavit; obligavit.

אָסוּר ligatus; prohibitus.

אַף. - אַף עַל פִּי tametsi.

אַף אִם etiam si.

וַאֲפִילוּ. אֲפִילוּ etiam si; etsi. quin etiam.

אַנְפְּלְיוֹן *vel* אַפְּלְיוֹן pallium, toga.

אֶפֶס *adv.* non ampliùs.

אֶפְשָׁר possibile est. אִי אֶפְשָׁר שׁ' fieri nequit ut. אֶפְשָׁרִי possibilis, contingens. אֶפְשָׁרוּת possibilitas.

ארך. - *Hiph.* הֶאֱרִיךְ prolixus fuit; prolixè de re aliquâ egit.

אֲרִיכוּת longitudo.

בַּאֲרִיכוּת prolixè.

אַרְכּוּבָה genu.

ארכון quod habes p. 59, Vol. 1, part. 1, mallem legere אַרְכִיּוֹן; est enim Græcum ἀρχεῖον, quod

inter alia et domum principis(regiam) notat.

ארס desponsavit.

ארע accidit, occurrit, evenit, contigit. ארעו acciderunt; in Mishnâ inveni et אירעו.

אשרה arbor idolo alicui sacra; lucus sacer. Cf. Vol. 2, part. 1, p. 307 et seqq.

ב

באר explicavit, declaravit. *Nithpa.* נתבאר demonstratum est.

בבלי Babylonius, Babylonicus.

בדאי mendax.

בדק examinavit, exploravit.

בדיקה inquisitio, exploratio.

בור puritas; claritas, perspicuitas. על בוריו clarè, perspicuè.

בוש erubescere. התבייש erubuit; reveritus est; seq. מן.

בושת pudor. בושת פנים verecundia.

בזה. — *Particip. Pual.* מבוזה contemtus; vilis.

בחינה probatio.

בחרות juventus.

בטל cessavit. *Pih.* בטל cessare fecit; impedivit; abrogavit.

בטל otiosus; vanus, inanis.

בטילה otium.

ביאור explicatio, declaratio. *Rad.* באר.

ביאה introitus, adventus.

בי pro בית (בית) domus, schola.

בימוס altare (βωμός); basis

cui imponitur una alterave imago idololatrica.

בֵּין intermedius. בֵּינוֹנִי *repetitum :* בין־בין tam - quam.

בֵּית שַׁמַּאי . בֵּית Shammæani. בֵּית הִלֵּל Hilleliani.

בִּירָה regia. בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה in Susan urbe regiâ.

בִּישׁוּל cibus coctus.

בֵּיתֵר Bither. Nom. pr. urbis cuj.

בִּלְבֵּל confudit, miscuit. *Nithpalp.* נִתְבַּלְבֵּל confusus est.

בִּלְבַד dummodò. *Rad.* בדד.

בְּלִימָה nihilum. Ex בְּלִי *non* et מָה *aliquid.*

בָּמָא fanum, templum.

בִּנְיָן ædificium; conjugatio (apud Grammat.).

בָּעָה quæsivit.

בַּעַל . בַּעֲלֵי חַיִּים animalia.

בָּרִיא pinguis; sanus, robustus. *Rad.* ברה.

בְּרִיאוּת sanitas.

בְּרִיָּה (בריאה) creatio; animal; creatura. *Plur.* בְּרִיּוֹת rad. ברא.

ברך . בָּרֵךְ benedixit; formulam Dei laudatoriam pronunciavit. יִתְבָּרֵךְ benedicatur ei, laudetur (Deus)!

בַּרְקָאִי coruscatio.

ג

גַּב (plur. גַּבִּים), dorsum; superficies.

גָּבָא collegit, exegit.

גְּבוּל terminus; definitio.

גבלן Gabalene; nom. pr. regionis cujusdam.

גְּדוֹלָה magnitudo.

גָּדַע excidit, succidit.

גָּדַר definivit (*apud Philosophos*).

גהץ. — *Pih.* dealbavit. *Particip. Pual.* מְגוֹהָצִים (sc. בְּגָדִים) vestes dealbatæ, puræ, nitidæ.

גְּוִיעָה exspiratio.

גּוֹלֶם massa informis; embryon; homo rudis; materia (*apud Philosophos*).

גָּוֶן modus, ratio, forma.

גּוּפָנִיּוּת corporeitas.

גוריה *nom. prop.*

גֵּיהִנּוֹם Gehenna. Vid. Not. misc. Vol 2, part. 1, pag. 75.

גִּיל similitudo, æqualis natura, conditio.

גָּזַר decidit; derivavit; decrevit, statuit. *Hiph.* idem.

גְּזֵרָה decretum, statutum.

גַּלְגַּל orbis; sphæra cælestis.

גִּלּוּחַ rasio (radere).

גְּלִילִי Galilæus.

גמא. - מְגַמָּה anhelitus; desiderium.

גמר. — גָּמוּר perfectus.

נִגְמַר confectum est.

גַּן hortus; גַּן עֵדֶן hortus Eden; sedes beatorum.

גנה. - *Pih.* גִּנָּה vituperavit. *Hithpa.* הִתְגַּנָּה dehonestatus fuit.

גַּעַשׁ terræmotus.

גָּרַם occasionem præbuit, in causâ fuit cur aliquid esset, fieret.

גָּרַס legit, didicit, כִּדְגָרְסִינַן sicut legimus, didicimus.

גִּרְסָא, גֶּרֶס, lectio.

גָּרָע (?) minutus; vilis (?).

גֶּשֶׁם corpus. הִתְגַּשֵּׁם corporeum se fecit.

גַּשְׁמִי corporalis.

ד

דְּבַב odium, inimicitia. בַּעֲלֵי דְבָב osores, inimici, hostes.

דִּבּוּר. sermo, sermocinatio, loquacitas, fama.

דֻּגוּגִית navis.

דָּגֵשׁ Dagesh. דָּגוּשׁ dagessatum. נִדְגַּשׁ dagessatum est; הִדְגִּישׁ dagessavit.

דּוֹחַק angustia.

דָּוֶה fluxus, profluvium.

דּוֹפֶן costa; latus. *Plur.* דְּפָנוֹת.

דוק. - מְדוּיָּק correctus, emendatus.

דְּחִיקָה oppressio.

די. -'כְּדֵי ש propter; ut; eò ut. (Pag. 124)?

דייקות = דַּיְקוּת attentio, diligentia, accuratio.

דְּיוֹקָן effigies, imago.

דַּיָּן judex; vindex.

דינור unicâ voce scribunt pro נהר דִּינוּר.-דִּי נוּר fluvius ignis.

דֶּלֶת; porta, ostium; *ita in Poesi vocantur duorum hemistichiorum prius; posterius autem dicitur* סוֹגֵר *clausura* (puta metri alicujus).

דָּמָה similis fuit; *Pih.* דִּמָּה assimilavit; imaginatus est; excogitavit. כֹּחַ הַמְדַמֶּה facultas imaginatrix. הַמְדוּמֶּה *τὸ imaginabile.*

דִּמְיוֹן imaginatio; *φαντασία.*

דֵּעָה sententia; opinio.

דַּעַת mens, animus; p. 194.

דִּקְדֵּק discussit subtiliter. מְדַקְדֵּק Grammaticus.

דִּקְדּוּק subtilitas; subtilis inquisitio; Grammatica.

דָּרוֹם meridies, auster.

דְּרָקוֹן Δράκων; serpens.

דָּרַשׁ explicavit, interpretatus est.

דְּרַשׁ expositio mystica, allegorica.

ה

הָא ecce; *item pron.* hic, ille, hoc, istud.

הַאֲזָנָה τὸ audire.

הַבְדָּלָה separatio, differentia, discrimen.

הֶבְדֵּל *idem. Rad.* בדל.

הַגְבָּלָה determinatio. *Rad.* גבל.

הָגוּן conveniens, idoneus, aptus.

הוֹאִיל postquam, quandoquidem, quùm.

הֲוָיָה essentia; existentia: Ens.

הֱוִיּוֹת essentia; existentia.

הוֹרָאָה demonstratio; significatum; significatio.

הוֹשָׁטָה extensio (manûs). *Rad.* ישט.

הֵיאַךְ quomodo?

היה .- יהא erit, sit. יְהֵי (pag. 288). הִתְהַוָּה factus est, effectus est.

הִיּוּלִי ὕλη, materia; materia prima (*apud Philosophos*).

הֵיךְ quomodo? Hebr. אֵיךְ.

הֵיכָן ubi? quò?

הֵילָךְ *repetitum* : הילך והילך hàc et illàc.

הֵילְכָךְ = הילכ׳ propterеà; idcircò.

הֵימֶנּוּ *pro* מִמֶּנּוּ ex eo.

הֵין *vide* הֵן.

הֵינוּ ד׳ hoc est quod etc.

הַכְנָעָה subjectio; humilitas. *Rad.* כנע.

הֶכְרֵחַ necessitas. *Rad.* כרח.

הָלְאָה illic.

הֲלָכָה decisio; constitutio juris; præceptum. כַּהֲלָכָה secundum jus constitutum; ità p. 26 (Vol. 1, part. 1); mallem verò ibi legere כְּהִלְכָא (est autem הִלְכָא *via, iter, incessus*), i. e. *ordinatè, dispositè, non confusè aut perturbatè*; ut adeò sensus sit: interrogat circa id de quo agitur in sermocinatione; et ipse interrogatus ad quæsita ordine respondet. Nam quod sequitur: ואומר וגו', videtur esse exegesis τῷ כְּהִלְכָא.

הַלָּלוּ isti, illi.

הַמּוּשְׂכָּל intelligibile.

הַמְצָאָה productio.

הַמְשָׁכָה contextus.

הֵן vel הֵין (etiam אִין) ità; particula affirmantis.

הֲנָא *Peal.* utilitatem, lucrum, commodum cepit ex aliquâ re. *Fut.* יֵהֲנֵא. — *Infinit. Pa.* הֲנָאָה.

הָנָה idem. *Niph.*: נֶהֱנֶה. *Particip.* נֶהֱנֶה *utilitatem percipiens est* (vivit) מִיגִיעוֹ ex labore suo.

הֲנָאָה utilitas, commodum, lucrum.

הַנְהָגָה gubernatio, ministerium, officium; assuefactio.

הַסְכָּמָה consensus.

הֶעְדֵּר privatio, interitus, corruptio.

הֶעְדֵּר *idem.*

הֶעְלֵם absconsio.

הַפְלָגָה divisio; (*Rad.* פלג). דור הפ' dicitur ætas quâ, confusis linguis, humani generis dispersio contigit.

הֵפֶךְ contrariam significationem habet.

הִפּוּךְ conversio ; litterarum metathesis.

הֵפֶךְ contrarium ; לְהֵיפֶךְ e contrà ; vice versâ ; וּבְהֵיפֶךְ et contrà.

הֶפְכִּי contrarius , a , um.

הֶפְסֵד corruptio ; damnum , perditio.

הֶפְרֵשׁ discrimen , differentia ; controversia.

הֶקְטֵר actio adolendi , adolitio.

הַר הַבַּיִת .- הר mons templi (collis Sion).

הֶרְגֵּל usus , exercitatio.

הֲרֵי ecce ! nonne ?

הֲרִיסָה destructio.

הַרְכָּבָה compositio ; insitio , implantatio.

הַשְׁחָתָה corruptio , perditio.

הַתְחָלָה principium , initium.

הִתְאַחֲדוּת unitio.

הִתְנַצְּלוּת excusatio. *Rad.* נצל.

ו

וַדַּי , וַדַּאי id quod in confesso est ; certum , indubitatum. בְּוַדַּאי verè , certè.

וַעַד (וועד) conventus , cætus. בֵּית הַוַּעַד domus conventûs ; Synagoga.

ז

זֶבֶל stercus , fimus.

זָהַר luxit (lucere) ; *Niph.* monitus fuit ; sibi cavit. *Hihp.* הִזְהִיר admonuit.

זוּהֲמָא inquinamentum.

זִוֵּג conbinavit ; conjunxit. *Hithpa.* הִזְדַּוְּגוּ זוּגוֹת זוּגוֹת bini conveniunt.

זוּג conjugium; matrimonium.

זָוִית angulus.

זִיֵּף adulteravit, corrupit, falsificavit.

זֵירוּז excitatio, exhortatio.

זָכָה mundus, purus fuit; dignus fuit; vicit. *Pih.* זִכָּה innocentem judicat, absolvit.

זַכַּאי purus; innocens, justus; dignus.

זְכוּת innocentia, justitia; bonorum operum meritum. *Plur.* זְכֻיּוֹת; cf. *Nott. miscell.*, *part.* 1, *pag.* 37.

זָמַם machinatus est quid mali. עֵד זוֹמֵם testis falsò crimen affingens alicui. *Particip. Pual.* מְזוּמָם is quem testis mendax criminatus est.

זְמַן tempus.

זִמֵּן constituit tempus; invitavit aliquem (v. g. *ad convivium*). *Particip. Pual.* מְזֻמָּן opportunus. *Nithpa.* נִזְדַּמֵּן occurrit, obviam venit.

זְנוּת scortatio; lupanar.

זָר alienum; anomalum, irregulare. מִלָּה זָרָה dictio anomala.

ח

חִבֵּר conjunxit, sociavit; composuit, conscripsit. *Hithpa.* הִתְחַבֵּר in societatem venit alicujus; venit ad aliquem.

חָבֵר (חָבֵיר) socius; amicus.

חִבּוּר compositio.

חֲבֵירָה (?) societas.

חַבּוּרָה plaga; vibex; vulnus.

חֲבִית sartago.

חֲבִילָה vinculum.

חִגֵּר claudus.

חִדּוּשׁ res nova; novitas.

חוֹבָה reatus; culpa.

חוֹלָם Cholem (vocalis).

חוֹמֶר materia. **חָמְרִי** materialis.

חוֹרִין liberi, ingenui. **בֶּן חוֹרִין** liber; nobilis.

חוֹתָם obsignatio; conclusio; finis.

חַזָּן inspector; minister Synagogæ (**הַכְּנֶסֶת**) publicus.

חזק. - *Nithpa.* **נִתְחַזֵּק** vim suam omnem exerit, ut (**שׁ**) aliquid fiat; roboratus est, confirmatus est.

חָזַר reversus est, rediit. **חוֹזֵר לִתְחִלָּה** repetens ab initio. *Hiph.* reddidit, restituit, reduxit; retrorsùm egit.

חֲזָרָה (?) reditio, reversio.

חֲזֶרֶת lactuca.

חַטָּאת sacrificium pro peccato.

חֲטִיבָה laus, exaltatio.

חִיֵּב reum judicavit; condemnavit; obligavit, adstrinxit. *Partic. Pual.* **מְחֻיָּב** obligatus. **מְחֻיָּב הַמְּצִיאוּת** necessariò existens. *Nithpa.* **נִתְחַיֵּב** debitor sum; debeo. — **יִתְחַיֵּב** necessariò consequetur.

חַיָּב debitor; obligatus; reus. **אֲנַחְנוּ חַיָּבִין לְ'** nos debitores sumus (debemus).

חִוֵּר *Emph.* **חִוְּרָא** (= **חִיוּורָא**) leprosus.

חִיֵּל roboravit, confirmavit. *Hithpa.* **הִתְחַיֵּל** militiam instruxit; roboratus est; invaluit.

חִיצוֹן exterior; profanus. *Femin.* **חִיצוֹנִית**.

חָכְמוֹת *plur.* disciplinæ (Philosophicæ).

חלף. — *Particip. Pual.* מְחֻלָּף diversus, varius. *Hiph.* הֶחֱלִיף mutavit. *Hithpa.* הִתְחַלֵּף sese commutavit. *Particip.* מִתְחַלֵּף mutatus, varius, diversus.

חִלּוּף mutatio, diversitas, contrarium.

חָלוּק indusium, tunica interior.

חָלַק, *Pih.* חִלֵּק partitus est; divisit, separavit; disceptavit; dissensit.

חִלּוּק divisio, partitio.

חָנוּת hospitium, diversorium.

חָנֵף adulator; hypocrita.

חֲסִידִים Chasidæi.

חָסֵר carens, deficiens, v. g. vocabulum aliquâ vocali; scriptio defectiva; opponitur מָלֵא plenum, quo scriptio plena indicatur.

חִסָּרוֹן defectus.

חִפּוּשׁ scarabæus (?).

חֲפִירָה fossa, fovea.

חָצַב incidit, cælavit.

חֲקִירָה investigatio, scrutatio, examen; quæstio.

חֹק natura alicujus rei; limes.

חֹרֶב vastitas, desolatio.

חָרְבָּן vastatio, desolatio.

חֲרָטָה pœnitentia.

חֲרִיצוּתָא Chald. *Stat. Emph.* sollicitudo. *Rad.* חרץ.

חֲרִיצָה q. d. *cuspidatio* linguæ.

חָרַךְ adustus est. *Hithpa.* idem.

חָרוּז ordo, series. חֲרוּזִים rhytmi, versus, carmina.

חֲשׁוֹךְ *emph.* חֲשׁוֹכָא obscuritas, tenebræ.

חֲשׁוֹכָה (?) obscuritas.

חֲשִׁיכוּת abstinentia.

חֻשְׁבָּן cogitatio; supputatio; summa.

חַשְׁמוֹנָאִי Machabæus.

חֵשֶׁק et חֶשְׁקָה appetitus, desiderium.

חֲשַׁשׁ doluit, anxius, sollicitus fuit.

חָשָׁשׁ cura, sollicitudo.

חֲשָׁשָׁה idem.

חֲתַךְ scidit, incidit.

חֲתִיכָה incisio; segmentum.

חֲתַל fascià ligavit, obvolvit.

חֲתַם obsignavit; absolvit, finivit.

ט

טַבּוּר umbilicus; medium.

טבל. - *Hiph.* הִטְבִּיל lavit sese.

טֶבַע natura, indoles.

טִבְעִי naturalis.

טוֹטֶפָא *Emph.* טוֹטַפְתָּא armilla, tiara; ornamentum manûum et capitis.

טוֹטָפוֹת Phylacteria.

טוּמְאָה immunditia.

טִיב bonum; status, conditio, proprietas.

טַיֵּל *Pael;* Hebr. טִיֵּל ambulavit.

טִלְטֵל transtulit, transportavit, ejecit.

טִנּוֹפֶת immundities, spurcities.

טְעִינָה onus.

טַעַם gustus; significatio verborum; causa; ratio.

טְעַן tulit; ר׳ טען Vol, 1, part. 1, pag. 110, forsan legendum est טָעָה *erravit.*

טָפָה natavit.

טֶפַח palmus; (mensura). *Pl.* טְפָחִים et טְפָחוֹת.

טְפַל consociavit, adjunxit.

טָפֵשׁ obesus; insipiens, stupidus.

טֹרַד expulsus, ejectus est.

טְרָדָה labor, afflictio, cura.

טֹרַח onus, labor.

יאש' *pag.* 299, *Vol.* 1, *part.* 1, *mendosa lectio videtur; itaque legito* יִשְׁתּוֹמֵם = ישת' (*Ithpoal*) vastabitur.

יָאַשׁ *Hithpe.* הִתְיָאֵשׁ diffisus est, dubitavit.

אל תתיאש מן הפורענות *ne dubites adfuturam aliquando ultionem* (de peccatis).

יבן (?) אוֹבִין edocebo. *Hiph.*

יָד manus; manubrium; ictus flagelli. מִיָּד statim, illicò. עַל יָדוֹ suâ operâ.

יְדִיעָה notitia, scientia. הה"א הַיְּדִיעָה littera ה articuli.

יוֹקֵר honoratus, (vir) honorabilis.

יוֹקֶר caritas. הַיַּיִן בְּיוֹקֶר vinum carum est.

יְוָנִי Græcus, a, um.

יוֹתֶר excellentia. בְּיוֹתֶר excellenter.

יוֹתֶר plus. — יוֹתֶר־מְעַט plus — minus (p. 186).

יִחֵד *Pih.* appropriavit; dedicavit uni, ejus proprium fecit. *Particip. Pual.* מְיוּחָד proprius, peculiaris.

יִיחוּד unitas; *unicitas.*

יְחוּדָה unitas.

יָחִיד unus; unicus; numerus singularis.

יִחֵס attribuit. *Pual.* convenit.

יַחַס proportio.

יָכוֹל potens, *seq.* ל. *Plur.* יְכוֹלִין.

יָכִיל potuit, valuit; capere potuit.

יְכֹלֶת potestas, facultas.

יִסּוּר castigatio, afflictio.

יָצָא exivit (et pag. 288) pœnam suam luit (?). כְּיוֹצֵא בָהֶם his similia.

יצע. - *Hiph.* הִצִּיעַ stravit.

יצר. - הַיּוֹצֵר formator, sc. Deus.

יְצִיר creatura.

יְצִירָה formatio, creatio; creatura.

יֵצֶר fictio, formatio; inclinatio ad bonum vel ad malum. יֵצֶר הָרָע concupiscentia mala.

יעץ. — *Nithpa.* נִתְיָעֲצוּ mutuò consultarunt.

יָפֶה pulcher, *fem.* יָפָה pulchra; יָפָה pulchrè, benè, *adverbialiter.*

יָרוֹק viridis, viride.

יְרִידָה descensio; iter.

יָרָק *plur.* יְרָקוֹת olera.

יֵשׁ Ens; opponitur אַיִן *non ens, nihilum.*

ישב. - *Hithpa.* הִתְיַשֵּׁב sibi constitit.

יִשּׁוּב terra habitabilis; sic opponitur מִדְבָּר (pag. 159), *desertum, terra inculta.*

יְשִׁיבָה sessio; Schola, Academia.

יְשִׁישׁוּת senectus.

יָתֵד clavus; in poësi rhytmicâ notat disyllabam, quæ priorem syllabam habet brevem, posteriorem longam; v. g. עַבְדְּךָ, אֱמוּנִים, חֲצִי, פְּרִי.

יַתּוּשׁ culex.

יִתְרוֹן superfluitas.

כ

כָאן hìc.

כָבֵד gravis; apud Gramm. forma Pihel, quæ sc. *gravata* est puncto Dagesh.

כִבֵס lavit, abluit.

כְבִיסָה lotio, ablutio.

כְבָר jam, olim.

כְּגוֹן quasi, sicut; a גון *modus, forma.*

כֵּד *vide* כֵּשׁ.

כַּדּוּר pila lusoria, globus; sphæra.

כְּדֵי propter, ut, ideò ut; *seq.* 'ש *vel* 'ל.

כון.-*Niph.* particip. נָכוֹן id quod *firmum, certum, verum. Hiph.* הֵכִין præparavit. שמכין בערב שבת qui præparavit (cibos) vesperâ Sabbathi.

כִּוֵּן *Pihel.* disposuit, constituit; intendit; respexit ex adverso. דִּבְרֵיהֶם מְכֻוָּנִין depositiones eorum conveniunt.

כַּוָּנָה intentio; propositum.

כּוֹסִילְתָּא scalpellum chirurgicum.

כְּזִיב *nom. pr.* oppidi cuj.

כֹּחַ.-*Plur.* כֹּחַ מֵהַכֹּחוֹת vis quædam.

כִּחֵשׁ *Pih.* mendacem fecit. - (מִצְוָה) מְכַחֶשֶׁת שִׁקּוּל הַדַּעַת preceptum quod sit contra dictamen rectæ rationis. *Hiph.* הִכְחִישׁ ementitus est, abnegavit.

כִּיֵּד (? כִּיֵּר) כִּיֵּד exsculpsit figuras.

כֵּיוָן postquam; quandoquidem, quùm.

כִּי quia, nam. וְכִי *vide Nott. miscell. part.* 1, *pag.* 6.

כילות tenacitas, avaritia.

כיצד quomodo? ex כאי זה צד.

כישוף præstigiæ.

ככה sic, ità.

כלה evanuit, periit.

כל. - כל־שכן *vide Nott. misc. part.* 1, *pag.* 7.

כלום; *vide Nott. misc. part.* 1, *pag.* 10.

כלל comprehendit, complexus est.

כלל complexio, summa, universalitas. *Adverb.* כלל omninó. לא־כלל *vel* אין־כלל nullo modo. מכלל ד׳ posteaquam, quandoquidem.

כמות sicut; כמותו sicut ille, sicut se, sicut eum.

כמה quamdiu? quot? בכמה quoto (v. g. die mensis)?

כמות quantitas.

כנוי pronomen. affix. *apud Grammat.*; synonymum; cognomen.

כנה cognominavit.

כנס. - *Niph.* נכנס intravit; incepit. *Pih.* כנס introduxit, intromisit. *Hiph.* הכניס collegit, congregavit, jussit intrare; imposuit.

כסוי secretum.

כפה curvavit, coëgit.

כפל duplicatio. פועלי הכפל verba reduplicantia 2[m] radicalem.

כפר negavit (ב) aliquid, fidem non adhibuit alicui.

כפרה expiatio.

כפת ligavit.

כרז. - *Hiph.* הכריז proclamavit.

כרוז præco.

כרכור radius textoris.

כַּת coetus, secta, classis.

כָּתוּב scriptum; Scripturæ locus aliquis.

כָּרֵס venter.

כְּרָע crus.

כְּשֶׁ et כְּדְ = כַּאֲשֶׁר.

כשר. - הִתְכַּשֵּׁר pag. 76.

ל

לְאַלְתַּר statim, confestim.

לֵב pectus.

לְבִישָׁה actus sese vestiendi.

לבן. - הִלְבִּין album, pallidum reddidit; pudefecit.

לִוְיָה = לוייא comitatus (comites in viâ).

לוֹמַר Infinitivus Rabb. pro לֵאמֹר; *rad.* אמר.

לָחַם *seq.* ל, pugnavit contra aliquem.

לִתְּנֵי = ליתני docendum est; doceat, τὸ *Jod* post ל videtur fungi munere Shevatis.

לכלים quod habetur pag. 175, Vol. 1, part. 1, (quæ lectio est editionis Ugolinianæ), mendosa lectio videtur; itaque pro לכלים scribendum puto לְכָלוּם a præp. ל et כְּלוּם.

לִכְלֵךְ inquinavit. *Particip. pass.* מְלוּכְלָךְ inquinatus.

לִמּוּדִית Mathematica.

חכמות לִמּוּדִיּוֹת artes Mathematicæ.

למד. - *Hithpa.* הִתְלַמֵּד docuit seipsum, incubuit alicui arti, scientiæ.

לִסְטִים est vocab. Græc. λῃσταί, latrones.

לעז. - בִּלְשׁוֹן לַעַז linguâ barbarâ.

לְפִיכָךְ ideo, propterea.

לָקָה vapulavit, percussus est. *Hiph.* **הִלְקָה** percussit, verberavit.

לָשׁוֹן significatio alicujus vocabuli; usus loquendi; **לְשׁוֹן נְקֵבָה** genus femininum; **לְשׁוֹן רַבִּים** numerus pluralis.

לִשְׁכָּה conclave.

מ

מְאוֹרָע *plur.* **מְאוֹרָעוֹת** eventus, casus. *Rad.* **ארע.**

מַאֲמָר dictio, phrasis, sermo. *Rad.* **אמר.**

מְגֻוָּל obscoenus, impurus; ità *pag.* 13, *Vol.* 1, si tamen rectè ità legatur; forsan scribendum est **מְגֹאָל** quod est *particip. Pual. Rad.* **גָּאַל.**

מִדָּה mensura; item species; proprietas, conditio, mos, virtus. **מִדּוֹת טוֹבוֹת** mores boni. **בַּעַל מִדּוֹת** homo probus. *Rad.* **מדד.**

מְדִינָה provincia, regio; urbs.

מִדְרָשׁ (*rad.* **דרשׁ**) inquisitio, studium; item schola, gymnasium, quod tamen plerumque **בֵּית מִדְרָשׁ** audit.

מַהוּת quidditas, essentia.

מְהִירוּת festinatio.

מוֹדִיעִית Modith. *nom. pr.* urbis, quæ XV milliaribus distabat ab urbe Hierosolymâ.

מוּגְשָׁם corporalis; solidus. *Rad.* **גשם.**

מוּל circumcisus; (pro **מָהוּל** a **מָהַל**?).

מוֹלָד (*rad.* **ילד**) nativitas.

מוֹצָא origo. *Rad.* **יצא.**

מוּקְדָּם prius (*rad.* **קדם**);

מוּקְדָּם וּמְאוּחָר prius et posterius.

מוּשְׂכָּלוֹת intellectualia. *Rad.* שׂכל.

מֵת. - מוּת mortuus; mortalis; מְתֵי חֲכָמָה viri sapientes.

מוֹתָר (*rad.* יתר) redundans, superfluum.

מֶזֶג mixtio, mixtura.

מחה. - *Pihel*, cohibuit. *Fut.* יְמַחֶה *seq.* ב.

מַחֲלָקָה pars.

מַחֲלוֹקֶת (*rad.* חלק) dissensio, contentio.

מִטְפַּחַת linteum.

מִי שֶׁ - מִי. is qui; quicumque.

מִיל milliare; *plur.* מִילִין.

מַיִמִין et מֵימוֹת aquæ.

מִין species; genus. מִינִים dicuntur a Judæis idololatræ, infideles; etiam Christianos sic vocant.

מִיתָה mors.

מלא *vid.* חסר.

מְלָאכָה labor (*le travail*).

מִלָּה vocabulum; particula (in re Grammaticâ).

מָלַח (denomin. a מֶלַח *sal*) salivit.

מֵלִיץ patronus, causidicus. *Rad.* לוּץ.

מַלְקוּת verberatio. *Rad.* לקה.

מָמוֹן pecunia, opes.

מַמָּשׁ aliquid solidi.

מנה. — *Particip. Niph.* נִמְנֶה constitutus; *particip. Pual.* מְמוּנֶּה præfectus; *seq.* עַל.

מִנְהָג usus, consuetudo. *Rad.* נהג.

מִנַּיִן (= מִנַּיִן) undè, ex quo loco (id probatur)? ex מִן et אַיִן undè.

מִנְיָן numerus; ætas (numerus annorum).

מנע. — *Particip. Niph.* נִמְנָע prohibitum; τὸ impossibile.

מְנְעָל calceus.

מסובין; ità legitur p. 229, Vol. 1, part. 1; ast legendum puto מסיבין = מְסִבִּין accumbentes (mensæ) in *Particip. Hiph. a rad.* סבב.

מַסּוֹרֶת et מָסוֹרָה Masora; traditio.

מָעָה obolus. *Pl.* מָעוֹת pecuniæ. *Vide Nott. misc. part.* 1, *pag.* 2.

מעט. — *Pih.* מִעֵט (= מיעט) diminuit. *Nithpa.* נִתְמַעֵט minutus, minoratus, diminutus fuit.

מֵעִים viscera. בְּנֵי מֵעִים intestina.

מַעֲלָה præstantia, dignitas, excellentia. *Rad.* עלה.

מַעֲרָבִי occidentalis.

מַעֲשֶׂה factum (historicum) casus; narratio.

מְצֹא *Infinitiv. construct.* מְצֹא τὸ esse. *Particip. pass.* Kal מָצוּי ens (substantivè). *Niph.* נִמְצָא existit, est; *particip.* נִמְצָא ens. *Hiph.* הִמְצִיא existere fecit, produxit.

מְצִיאָה inventio.

מְצִיאוּת essentia, existentia.

מִצַּע in medio se posuit.

מְצֹרָע leprosus.

מָקוֹר; fons; apud Grammaticos *radix* verbi.

מַקְהֵלָה congregatio.

מִקְצָת pars. מִקְצָת יְהוּדִים Judæorum aliqui, quidam.

מִקְצוֹעַ angulus.

מִקְרֶה *plur.* מִקְרִים accidentia (*apud Philos.*) בְּמִקְרֶה accidentaliter.

מְרֻבָּע quadratum.

מַרְגָּלִית margarita.

מָרָה fel. *Rad.* מרר.

מֶרְכָּבָה currus; triumphus.

מַרְקוּלִים Mercurius.

מָשָׁל parabola, similitudo; figura, typus, proverbium. הַמָּשָׁל כּוֹ verbi gratia. עַל דֶּרֶךְ 'הַמ metaphoricè, figuratè; ad modum exempli, exempli gratiâ.

מָשַׁךְ protraxit, adduxit.

מֶשֶׁךְ protractio.

מַשְׁמָע auditio; sensus litteralis.

מִשְׁמֶרֶת saccus colatorius. *Rad.* שמר.

מִשְׁנֶה secundarius; is qui secundo loco genitus est; vicarius alicujus. *Rad.* שנה.

מַשְׁפֵּךְ infundibulum; clepsydra. *Rad.* שפך.

מִשְׁקָל pondus; forma vocis Grammatica. מִשְׁקַל הָרַבִּים forma num. plur.

מָתַי quando? אֵימָתַי ecquando? מֵאֵימָתַי a quando? a quo indè tempore?

מתן. - *Hiph.* הִמְתִּין expectavit.

מַתָּנָה donum, donatio; negotiatio, contractus (?).

נ

נגד. - *Hithpa.* הִתְנַגֵּד oppositus est, contrariatur.

נֶגֶד ante. כְּנֶגֶד *idem; e* regione.

נְגִישָׁה pressio.

נָהַג duxit; solitus est. *Hiph.* הִנְהִיג assuefecit. *Hithpa.* הִתְנַהֵג assuefactus est.

נְהוֹר *emphat.* נְהוֹרָא lux, lumen.

נוֹי pulchritudo, decor.

נחל *Hiph.* הִנְחִיל partitus est.

נטל. - *Hiph.* projecit.

נְיָר charta, papyrus.

נמיה. - הנמיה pag. 294,

Vol. 1, part. 1, quid notet nescio.

נסק. - *Hiph.* הִסִּיק accendit, succendit.

נְעִימָה suavitas, jucunditas.

נִפְרָד separatum (*Particip. Niph. a* פרד); הַנִּפְרָד numerus sing. (*apud Gramm.*).

נִצָּב rectus, erectus.

נִצַּח vicit, prævaluit.

נצל. - *Hithpa.* הִתְנַצֵּל se excusavit.

נָצַץ micuit, splenduit; (friguit?).

נְקֵבָה cum ה *artic.* הנקבה, genus femininum (*apud Grammat.*).

נָקַד puncta vocalia apposuit.

נְקוּבָה anus, nates.

נְקוּדָה punctum vocale (*apud Gramm.*).

נשא. - נוֹשֵׂא sustinens; subjectum (*apud Philosophos*).

נָשַׁם spiravit. *Hithpa.* הִתְנַשֵּׁם revixit, convaluit. — אינשם *pro* הִתְנַשֵּׁם (?).

נֶשֶׁם anima; creatura.

נָשַׁר decidit, excidit; deflexit.

נָשַׁר *et* נָסַר incidit, dissecavit.

נתז (?) *Hiph.* הִתִּיז amputavit, abscidit.

נתלת quod legis Vol. 1, part. 1, pag. 263, forsè legendum est : נַחֲלַת.

נתן ducit (ב) *in, ad. p.* 28, *Vol.* 1, *part.* 1. הָיוּ נוֹתְנִים וְנוֹשְׂאִים dantes et sumentes sunt = inter se conferunt de (ב) aliquâ re.

נתר. - *Hiph.* הִתִּיר solvit; permittit. *Hiph.* הוּתַּר solutus est. *Particip.* מוּתָּר licitum, permissum, concessum est.

ס

סִבָּה causa.

סָבַר opinatus est, existimavit; cogitavit. גִּירְסָא מִסְתַּבֶּרֶת (*varians*) lectio probabilis.

סְבָרָה opinio, sententia, conjectura.

סֵבֶר elatio; conversio. סֵבֶר אַף aspectus; ità סֵבֶר פָּנִים יָפוֹת *aspectus vultûs pulchri*, i. e. sereni, hilaris, benigni. בְּסֵבֶר פָּנִים hilariter.

סִדֵּר ordinavit, disposuit. *Niph.* נִסְדַּר ordinatus, dispositus est.

סִדּוּר ordo, dispositio.

סהד. - *Hiph.* הִסְהִיד testificatus, contestatus est.

סוֹבֵב circuitus, circumferentia.

סוּג genus (in Logicis).

סוֹגֵר *vide* דלת.

סוֹד arcanum. *Plur.* סוֹדוֹת (p. 256, Vol. 1, part. 1).

סוֹכוֹ *nom. pr.* loci.

סוּמָא coecus.

סוֹפֵר legisperitus.

סוֹתֵר repugnantia, contradictio. *q. d.* alterius sententiæ *destructio.*

סחר. — *Hithpa.* הִסְתַּחֵר circumivit, conversatus est.

סְיָג sepes.

סִיֵּד calce obduxit.

סִיֵּם designavit.

סִיֵּם complevit, terminavit.

סִיּוּם finis, completio.

סִימָן signum (σημεῖον); caput, sectio libri; miraculum.

סִיַּע auxilium tulit; attestatus est.

סִיָּעָא congregatio, societas.

סַיִף gladius, ensis.

סָכַל stultus, insipiens est. *Pih.* stolidum fecit; (ignoravit?).

סָכָל stultus.

סכם. - *Hiph.* הִסְכִּים convenit, consensit.

סִכֵּן periculo se exposuit.

סַכָּנָה periculum.

סִלֵּק abstulit, amovit. *Nithpa.* נִסְתַּלֵּק recessit; ablatus fuit.

סַם pharmacum.

סָמַךְ nixus est; incubuit. *Niph.* sustentatus fuit; *mox* conjunctus fuit cum (ל) aliq.

סָמִיךְ vicinum, proximum, conjunctum; proximè.

סָמוּךְ proximum, conjunctum.

סְמִיכוּת *et cum Apocop.* סְמִיכוּ connexio; constructio et status constructus in re Grammat.

סְעוּדָה prandium, convivium. *Rad.* סעד.

סְעִיף ramus. Hinc videtur esse denominat. *Ithpa.* הִשְׂתָּעֵף *vel* הִסְתָּעֵף.

סְפוֹג spongia, σπογγος.

סָפַג abstersit (spongiâ); *et mox* imbibit, attraxit.

סָפַק sufficiens est. *Hiph.* הִסְפִּיק suffecit. *Partic. Hithpa.* מִסְתַּפֵּק.

סִפֵּק sufficientia.

סָפֵק dubium. *Pl. fem.* סְפֵקוֹת.

סִפֵּר enarravit; tractavit; egit de aliquâ quæstione.

סִפּוּר narratio, descriptio; historia; factum aliq. historicum.

סְקִילָה lapidatio.

סְתָם *et* בִּסְתָם absolutè, simpliciter.

סָתַר destruxit (pag. 13, Vol. 1, part. 1).

סְתִירָה destructio; ibid. *item* secretum.

ע

עֲבוֹדָה obsequium; cultus sacer. עֲבוֹדַת אֱלִילִים idololatria.

עֲבֵירָה transgressio; peccatum.

עֲגָבוֹת nates.

עֵדוּת testimonium.

עֲדַיִן hactenùs, hùcusque. לא עדין nondum.

עֲדָרִים repetitum: עדרים עדרים gregatim.

עוֹדֶף redundantia, superfluitas.

עוֹצֶם robur; corpus; substantia.

עוֹלָם mundus; sæculum; עוֹלָם הַזֶּה sæculum hoc. עוֹלָם הַבָּא sæculum futurum. *Vid. Nott. misc. part.* 1, *pag.* 21.

עיר.-עוֹרֵר excitavit. *Palpel* עִרְעֵר litem movit, contendit.

עִוֵּת pervertit; fraudulenter egit.

עַזּוּת durities; impudentia, protervia.

עַיֵּן oculis intuitus est, vidit, inspexit.

עִיּוּן contemplatio, speculatio.

עַכּוֹ *nom. pr. loci*, Acco (Ptolemaïs).

עִכּוּב mora.

עַכְשָׁיו modò, nunc.

עלה. - *Pih.* עִלָּה. *Partic. Pual.* מְעוּלֶּה laudatus; præstans, excellens.

עִלָּה causa.

עלל. - *Hiph.* הֶעֱלִיל machinatus est.

עָמַד *seq.* לִפְנֵי פ׳ assurrexit alicui.

עִנְיָן negotium; res; significatio vocabuli; sensus alicujus loci. שׁוֹאֵל כְּעִנְיָן interrogans circa id de quo agitur in sermocinatione.

ענש. - *Hiph.* הֶעֱנִישׁ punivit, mulctavit.

עָסַק operam dedit, studuit, *seq.* ב. *Hithpa.* id.

עֵסֶק studium; opera; res, negotium.

עָצַב doluit. *Hiph.* dolore affecit.

עֶצֶם os; corpus; substantia, essentia. בְּעֶצֶם essentialiter. *Cum affix.* עַצְמִי ipse ego. בעצמו in se ipso.

עָקַד ligavit. Hoc verbum a כָּפַת ità distinguunt Bartenora et Maimonides, ut כפות sit ligare victimam more idololatrico, עקוד verò ligare manum ejus pedemque dumtaxat, eo modo, ajunt, quo ligatus fuit Isaac cum immolaturus filium esset pater.

עֲקֵדָה ligatio.

עָקַץ pupugit (pungere).

עִקָּר radix; fundamentum; principium; כָּל־עִקָּר omninò, prorsùs. לֹא כָל עִקָּר nullo modo.

עָרַב miscuit. *Nithpa.* commistus fuit.

עַרְבִית tempus vespertinum; precatio vespertina.

עֲרִיבוּת dulcedo.

עַרְכּוּב (an i. q. אַרְכֻּבָה Dan. V, 6) curvatura pedis (?).

עָרַךְ æquiparavit alicui; comparavit cum aliquâ re; *seq.* אֶל.

עֵרֶךְ comparatio.

עֲשִׂיָּה effectio; creatio; observatio mandatorum.

עֲשִׁירוּת divitiæ.

עָתִיד futurus a, um. לֶעָתִיד לָבוֹא *ad futurum venire* = in sæculo futuro, in alterâ vitâ.

עֲתִידוֹת res futuræ.

פ

פּוּרְעָנוּת ultio.

פִּיֵּס placavit, sedavit. *Hiph.* הֵפִּיס idem.

פִּיּוּס sortitio. הֵפִּיס *formâ Hiph.* sortitus est, sorte decidit.

פִּזּוּר dispersio.

פָּחוּת (homo) vilis, humilis, plebejus; *item* minùs.

פְּחִיתָה vilitas.

פַּטְמָא pepo, melo.

פָּטַר findere. פָּטוּר liber, dimissus. *Niph.* נִפְטַר dimissus est; mortuus est.

פִּילוֹסוֹף Philosophus.

הפִּילוֹסוֹף Aristoteles.

פִּלֵּג divisit. *Hiph.* הִפְלִיג a se rejecit; contendit. *Nithpa.* נִתְפַּלֵּג divisus est.

פְּלֻגָּה divisio.

פלם.- מְפוּלָם recens, humens.

פָּנֶה *plur.* פָּנִים modus; respectus; מִכָּל־פָּנֶה omni respectu.

פַּס pars, frustum.

פסד. - *Niph.* נִפְסַד corruptus est, detritus est; periit. *Hiph.* הִפְסִיד perdidit.

פְּסִיחָה transitus.

פִּסֵּל mutilavit (arborem).

פָּסַק incidit; decidit, decrevit, judicavit; cessavit, desiit.

פָּעַל egit. — פּוֹעֵל agens, *subjectum* verbi; פָּעוּל patiens, *objectum* verbi.

פֹּעַל actio, operatio; verbum (pars orationis). פֹּעַל יוֹצֵא verbum transitivum. פֹּעַל עוֹמֵד verbum intransitivum seu neutrum.

פְּעוּלָּה actio.

פַּעַם *plur.* פְּעָמִים vices.

לִפְעָמִים aliquando. Item in sing. פַּעַם (adverb.) aliquando.

פֵּרוּד disjunctio, divisio.

פְּרָט particulare, singulare; enumeratio per partes.

פְּרוּסָה particula, fragmentum.

פְּרִי fructus. *Plur.* פֵּירִין *et* פֵּירוֹת.

פָּרַם dissuit (dissuere).

פְּרָס donum, munus.

פַּרְסָה milliare. *Plur.* פַּרְסָאוֹת.

פִּרְצָה ruptura, foramen.

פֶּרֶק caput, sectio alicujus libri.

פֵּרֵשׁ separavit se; explicavit; מְפָרֵשׁ interpres.

פֵּירוּשׁ explicatio, commentarius.

פְּרִישׁוּת separatio; sanctimonia.

פָּרָשָׁה sectio alicujus libri; Parasha.

פָּשַׁט spoliavit; *seq.* עַל irruit, grassatus est. *Hithpa.* seq. עַל id.

פָּשׁוּט simplex (non compositus); sensus litteralis, simplex, cui opnitur מִדְרָשׁ sensus allegoricus et mysticus.

פְּשָׁט sensus litteralis.

פְּשִׁיטוּת simplicitas.

פָּתַח aperuit; incoepit. פּוֹתְחִין בִּזְכוּת incipientes ab absolutione, *h. e.* ab iis qui insontem declarant.

פָּתוּחַ *Patachatum, h. e.* consonans littera cui subjecta est vocalis *Patach.* Nota Grammaticos Judæos vocalem Segol vocare etiam פתח קטן.

פָּתַר interpretatus est.

צ

צִבּוּר congregatio, coetus.

צֶבַע tinctura, color.

צַד latus. עַל צַד ob, propter (*ad verbum*: propter latus); cf. Nott. misc. part. 1, pag. 7.

צַדּוּקִים Sadducæi.

צְדָקָה justitia; eleëmosyna.

צוה.-*Nithpa*. נִצְטַוָּה jussus est. נִצְטַוּוּ יִשְׂרָאֵל jubentur Israëlitæ.

צוּרָה forma (in Logicis); creatura.

צַח purus. אוֹר צַח lux pura.

צִחְצַח purum reddidit. מְצֻחְצָח purificatum.

צִידוֹן Sidon.

צִיּוּר imaginandi vis (quâ concipimus alicujus rei formam); formalis alicujus rei cognitio et intelligentia; forma, figura.

צִיֵּר efformavit; imaginatus est. *Fut.* יְצַיֵּר.

צֵלָע latus.

צְמִיחָה vegetatio.

צְנִיעוּת modestia, verecundia.

צַעַד dolor; anxietas, afflictio.

צְפוֹנִי septentrionalis.

צִפְצֵף ejulavit, ululavit.

צרך. — *Niph. particip.* נִצְרָךְ indigens. *Hiph.* הוּצְרַךְ necessarium est. *Hithpa.* הִצְטָרֵךְ opus habet, indiget.

צָרִיךְ *seq.* ל, necesse est. צְרִיכִין אָנוּ opus, necesse habemus; coacti sumus.

צְרִיכָה necessitas.

צֹרֶךְ *emph.* צָרְכָא id.

צֵירוּף relatio (*apud Logicos*).

צֵרֵף composuit, conjunxit; consociavit. *Hithpa* הִצְטָרֵף in relatione est (*apud Logicos*).

ק

קַב cabus (mensura).

קִבּוּץ numerus pluralis (*apud Grammat.*).

קָבַל. — *Nithpa.* נִתְקַבֵּל receptus est.

קַבָּלָה acceptio; traditio; *Kabbala.*

קָבַע fixit; constituit, determinavit.

קְבִיעוּת *q. d.* fixio; fixum tempus.

קִדּוּשׁ sanctificatio.

קְדוּשָׁה sanctitas.

קַדְמוֹן antiquus; prior (ל) aliquo *vel* aliq. re.

קַדְמוּת prioritas; æternitas.

קַדְמָה principium.

קְהִלָּה Synagoga.

קָו linea.

קוביא *vide Nott. miscel. part.* 1, *pag.* 3.

קוֹדֶם *seq.* ל, ante, antequam; antea, antehac.

קוֹדֵם præcedens.

קוֹמָה statura; proceritas humani corporis.

קוּפָּה arca, capsa; urceus.

קוֹצֶר brevitas.

קוֹשִׁי difficultas. בְּקוֹשִׁי ægrè, difficulter.

קִטְרֵג *pro* קִטְגֵּר (ex Græco κατηγορεύω) accusavit.

קִיֵּם superstitem fecit; præstitit aliquid. *Hithpa.* constitit (consistere); vixit, vivus conservatus est. *Nithpa.* stabilis factus est; eventum suum habuit.

קַיָּם stabilis, firmus.

קִיּוּם subsistentia.

קֵיסַר Cæsar.

קִיצוֹן *fem.* קִיצוֹנָה extremus, a, um.

קִיר *plur.* קִירוֹת murus; paries.

קַל levis, v. g. consonans non duplicata signo *dagesh* fortis.

קַל וָחוֹמֶר leve et grave; utuntur hoc ubi introducunt argumentationem *a minori ad majus* aut contrà.

קלה. — *Niph. Particip.* נִקְלֶה adustum; *hinc* inflammatio.

קְלִיפָּה decorticatio; cortex.

קלל. - *Niph.* נָקַל facile est. *Particip.* נָקַל. *Hiph.* לֹא יָקֵל אָדָם אֶת רֹאשׁוֹ ne leviter quis se gerat. *Nithpa.* נִתְקַלֵּל אָדָם execratus est homo.

קִלְקֵל corrupit; depravavit; destruxit; corruptelam (sanæ doctrinæ) invexit.

קָמֶץ Kamets.

קָמוּץ Kametsatum; consonans vocali Kamets notatum.

קִמְעָא sensim.

קְמִצוּת q. d. Kametsatio.

קנם. — קוֹנָם voveo. — « Est vocabulum corruptum ex קָרְבָּן quod propriè adhibetur. Sic pro eodem dicitur et קונם et קונה, quæ vocantur כנויי הנדרים *cognomina votorum*, quia pro vero nomine ponuntur. » Buxtorf. in Lexic. maj. i. h. v.

קפל. — קִפֵּל complicavit. v. g. vestes; concinnavit.

קָפַץ saliit, exsiliit.

קְפִיצָה saltus, exsilitio.

קָצָה abscidit. מוּקְצָה separatum; destinatum.

קְצִינוּת principatus.

קְצָוָה extremitas.

קְצִיץ avulsio, abscissio.

קְצָרָה brevitas; compendium. בִּקְצָרָה breviter, compendiosè.

קְצָת pars. קְצָתָם eorum aliqui.

קְרָאָה occursus (*rad.* קרה) לִקְרַאת in occursum,

קַרְתָּא urbs, civitas.

קְשׁוּרָה vinculum, ligamen.

קָשֶׁה durus. יוֹתֵר קָשֶׁה durius.

קָשֶׁה durum, difficile est.

קִשֵּׁט ornavit sese.

קַשָּׁת sagittarius. עַל קַשָּׁתַיָּא וְעַל קַלָּעַיָּא super jaculatores et funditores.

לִקְרַאת pro לִקְרָאת ex Syriasmo.

קָרָה accidit.

קֶרִי accidens; casus.

קְרִיאָה lectio. קְרִיַת שְׁמַע lectio *audi Israel* etc.

קְרָבַיִן intestina, viscera.

קוֹרוֹת accidentia, casus. - קרה.

קָרוֹב proximus. הַקָּרוֹב אֵלַי quod mihi præplacet.

קַרְקַע fundus, ager; bonum immobile.

ר

רַבָּן *plur.* רַבָּנָן ex Chald. terminatione femininâ quam amant Talmudici.

רַבָּנוּת magisterium; munus publicum; honores.

רְגִימָה lapidatio.

רֶגֶל festum (Judæorum unum ex tribus majoribus).

רגל. — *Hiph.* הִרְגִּיל assuefecit.

רוּחַ plaga cœli.

רְאָיָה ratio; argumentum, probatio. *Rad.* ראה.

רָאוּי aptus ad aliq.; conveniens; dignus; reus.

רַבִּי, רַב doctor, magister; Rabbi. *Vide Nott. misc. part.* 1, *pag.* 115 *et sqq.*

רְבִדָּא cæsio; incisio cutis.

רִבּוּי pluralitas, multitudo, copia; numerus pluralis (*apud Grammat.*). *Rad.* רבב.

רֶוַח spatium.

רוֹמִי Roma.

רוֹמִיִּים Romani.

רוֹשֶׁם signum, vestigium.

רָחָב latitudo.

רְטִיָּא emplastrum.

רִיחוּשׁ motus.

רִימוֹן (רִמּוֹן) malogranatum; lignum malogranati.

רכב. - הִרְכִּיב composuit. *Particip. Hiph.* מוּרְכָּב compositum.

רָכַן inclinavit; *Hiph.* id.

רָמַז indicavit, designavit. רמז *seq.* אל respexit.

רֶמֶז signum, indicatio.

רִמִּי objecit; subjecit.

רַעַד tremor.

רַעְיוֹן cogitatio.

רַעַם tonitru.

רַעַשׁ fremitus, tonitru.

רִפּוּי (רִיפּוּי) sanatio, curatio.

רָצָה vult; mens ejus est.

רָצוֹן voluntas; consilium; significatio *vocabuli alicujus (apud Gramm.)*.

רְצוּעָה corrigia, lorum.

רְקִיקָה sputum.

רשה. - *Hiph.* הִרְשָׁה potestatem, facultatem dedit.

רַשַּׁאי facultatem, licentiam, potestatem habens.

רָשׁוּת potestas, licentia, facultas; *item* dominium; regnum; reges, magnates.

רשל. — *Hithpa.* הִתְרַשֵּׁל cessavit.

ש

שֶׁ *pro* אֲשֶׁר *cf. Nott. misc. part.* 1, *pag.* 1 *et* 221.

שִׁבַּח laudavit.

שֶׁבַח laus, laudatio.

שְׁבִיל semita, via; *cum præp.* ב est בִּשְׁבִיל ob, propter. Cf. nostratium *wegens*. בִּשְׁבִיל ש propter eà quòd.

שָׁבַר. — *Nithpa.* נִשְׁתַּבֵּר confractus est.

שָׁגַר *Particip. Paul.* שָׁגוּר missus; promptus, in promptu.

שדל. - *Hithpa.* הִשְׁתַּדֵּל ל' operam dedit alicui rei; occupatus fuit in aliq. re.

שׁוּב præterea, iterùm.

שָׁוֶה æquus. *Fem. plur.* שָׁווֹת pag. 29. בְּשָׁוֶה ex æquo, æqualiter (v. g. divisit).

שׁוּךְ. - שָׁיךְ (שייך) conveniens; pertinens.

שׁוּי quod habes in Nott. misc. pag. 240, part. 1, legendum puto שִׁנּוּי *mutatio;* hoc certè omninò suadet de Voisinii ejus loci interpretatio.

שׁוּם nomen; aliquis, aliqua, aliquid. בְּשׁוּם מָקוֹם in aliquo loco. מִשּׁוּם propter.

שׁוּתָּפוּת societas.

שׁוּחַ incurvare sese.

שׁוֹטֶה stultus.

שְׁחִיטָה mactatio.

שְׁטָר scriptum obligationis *vel* contractûs. *Plur.* שְׁטָרוֹת.

שֵׁירוּת ministerium. —

שִׁיעוּר mensura.

שְׁכִינָא habitatio, cohabitatio. « In specie adhibetur de præsentiâ, gloria et majestate divinâ, quando dicitur hominibus esse præsens aut cum eis conversari, auxilio suo, gratiâ et salutari præsentiâ adesse. Communiter explicatur gloria vel Majestas divina, divinitas gloriosa. » Buxtorf. Lex. maj. i. h. v.

שֵׂכֶל intelligentia.

שִׂכְלִי intellectualis.

שֶׁל nota genitiva; ut דְּבָרִים שֶׁל אֱמֶת verba veritatis (veræ).

שְׁלֵימוּת perfectio, integritas.

שִׁלֵּשׁ in tres partes divisit. מְשֻׁלָּשׁ trinus. אֵל מְשֻׁלָּשׁ וּמְיֻחָד Deus trinus et unus.

שֵׁם nomen; substantivum. Rabbinis cum articulo: הַשֵּׁם *Deus;* sc. nomen κατ' ἐξοχήν. שׁ׳ כְּשֵׁם quemadmodum; sicut.

שֶׁמָּא fortassis, ne fortè.

שְׁמוּעָה significatio simplex et litteralis.

שְׁמִטָּה dimissio; annus dimissionis.

שָׁמַיִם cœli; *item* Deus; uti v. g. nostrates: *de Hemel behoede ons daar voor;* et Galli: *le Ciel nous en préserve.*

שְׁמִיעָה auditio; τὸ audire.

שְׁמִירָה observatio, custodia.

שֶׁמֶר *plur.* שְׁמָרִים fæces (vini).

שִׁמֵּשׁ servivit alicui; coluit aliquem. *Hithpael* הִשְׁתַּמֵּשׁ administravit *seq.* ב; usus est; in suum usum habuit. *seq.* ב.

שִׁמּוּשׁ ministerium; usus alic. rei.

שָׁנָה diversus fuit; *Pih.* שִׁנָּה diversum fecit; variavit. *Partic. Pual.* מְשֻׁנֶּה diversum; *item* (p. 114, part. 1, Vol. 1) mirabile *Nithpa.* נִשְׁתַּנָּה mutatus fuit.

שָׁנָא docuit.

שָׁנָה docuit.

שִׁנּוּי alteratio, mutatio, diversitas.

שִׁנֵּק suffocavit.

שִׁעְבֵּד (*Shaphel* a עבד)

subjecit servituti. *Particip. Polal.* מְשׁוֹעְבָּד in servitutem redactus. *Nithpa.* נִשְׁתַּעְבֵּד in servitutem redactus fuit.

שָׁעָה hora, tempus.

שׁעף. — הִשְׁתָּעֵף *vide* סְעִיף.

שַׁעַר porta; caput libri; classis.

שִׁפּוּד veru (ferreum).

שִׁקּוּל libramen, examen, שִׁקּוּל הַדַּעַת dictamen rectæ rationis.

שֶׁקֶץ res abominabilis; *ongedierte.*

שִׁרְבֵּב demisit deorsùm. נִשְׁתַּרְבֵּב applicatum fuit (vocabulum) ad aliquid significandum.

שׂרד. - הִשְׂתָּרֵד principatum tenuit; principem egit (*gouverner*).

שָׁרָה habitavit; mansit.

שֹׁרֶשׁ radix alicujus vocabuli.

שָׁתָה texuit (texere).

שְׁתִיָּה potus.

שְׁתִיקָה silentium.

שִׁתֵּף communicavit, æquavit, confudit. *Nithpa.* נִשְׁתַּתֵּף convenit.

ת

תאר. — *Pih.* תֵּאֵר definivit; denominavit. *Pual.* תּוֹאַר denominatus fuit.

תֹּאַר aspectus; species, vultus; forma; prædicatum (*apud Philosop.*). שֵׁם הַתּוֹאַר nomen formæ; adjectivum; nomen formale.

תָּהָה doluit (ob facta priora). *Particip.* (Hebr.) תּוֹהֶא (תהא).

תּוֹדָה sacrificium eucharisticum.

תּוֹסֶפֶת additio.

תּוֹרִיִּי legalis, divinus, theologicus.

תָּחַב infixit. תּוֹחֲבוֹ infigens illud.

תְּחִיָּה vivificatio; resuscitatio.

תְּחִלָּה initium (*rad.* חלל); *verbum denomin.* הִתְחִיל incoepit. *Partic.* מַתְחִיל atque ità p. 30, Vol. 1 part. 1. legito pro מְתְחִיל quod mendosum est.

תַּחְתִּית pars inferior.

תֵּיבָה dictio, vocabulum.

תְּמִיהָה admiratio, stupor.

תָּכַן *Niph.* נִתְכַּן rectum, æquum, conveniens est.

תְּכוּנָה dispositio; apparatus.

תַּכְלִית finis, terminus.

תֵּכֶף illicò, statim, mox.

תַּכְשִׁיט mundus muliebris, ornamentum.

תָּלָה pendidit ab (ב) aliquâ re.

תַּלְמוּד doctrina; κατ' ἐξοχὴν opus Talmudicum.

תַּלְמִיד discipulus; vir doctus.

תמד. -*Hiph.* הִתְמִיד continuavit; assiduus fuit in aliquâ re.

תַּמּוּז *Tammuz;* nomen mensis.

תָּמִיד perpetuitas; *cum artic.* הַתָּמִיד juge sacrificium; *item* agnus immolandus in juge sacrificium.

תְּמִיהָה admiratio; mirum.

תָּנָא tradidit, docuit. *Particip.* תָּנָן docemus *vel* discimus (ex Mishnâ).

תְּנוּעָה motus, motio; *item* syllaba longa in metro poëtico.

תַּנָּא doctor Talmudicus. *Pl.* תַּנָּאִין. Sic כְּתַנָּאֵי secundum doctores Tal-

rum cælestium; solstitium, æquinoctium.

תקן. *Pih.* et *Hiph.* aptavit, stabilivit, ordinavit, instituit.

תַּקָּנָה ordo; statutum.

תִּקּוּן rectitudo, correctio.

כְּתִקּוּן correctè.

תְּקוּנָה ordinatio, aptatio; instructio, institutio.

תקע. - *Niph.* נִתְקַע infigitur (in nihilum redigitur?).

תרה. - *Hiph.* הִתְרָה monuit, præmonuit.

תִּרְגֵּם interpretatus est.

מְתַרְגֵּם interpres.

תַּרְגּוּם interpretatio. Targ.

תְּשׁוּבָה reditus; responsio; pœnitentia. בַּעַל תְּשׁוּבָה homo pœnitens.

mudicos; sicut de eo docent vel disputant doctores.

תַּנְיָא traditio; doctrina. « Denotat hoc nomen doctrinam sive sententiam quam vocant ברייתא, propEREà quod extra Scholam Hierosolymitanam tradita sit et decisa. » Buxtorf. in Lex. maj. i. h. v.

תָּפַס apprehendit. Nota p. 176, Vol. 1, part. 1, pro תפוסים, quod edidit Ugolinus, rectiùs legendum esse תּוֹפְסִים.

תְּפִיסָה apprehensio.

תְּפִיסַת יָד apprehensio manûs; jus apprehensionis, possessionis in aliq. loc. vel r.

תְּקוּפָה revolutio corpo-

SECTIO POSTERIOR.

GLOSSARIUM

IN

SELECTA CHALDAICA.

GLOSSARIUM

IN SELECTA CHALDAICA.

א

אַב *emph.* אַבָּא (affixum 1ª personæ hìc inusitatum; nimirùm *pater meus* effertur אַבָּא formâ emphaticâ) pater; *pl.* אֲבָהָן *emph.* אֲבָהָתָא *constr.* אֲבָהָת. Cum aff. אֲבוּהוֹן pater eorum.

אִבָּא proventus terræ, fructus.

אַבְדָנָא perditio, exitium.

אַבֵּי in, contra; ex אַד = עַד et בֵּי pro præpositione ב inseparabili.

אֲבַל certè, verò, profectò; verùm, sed.

אֲבַל luxit. *Ithpa.* idem.

אֵבֶל, אֶבְלָא luctus.

אֲבַן, אַבְנָא lapis.

אגמלא *vid.* אד.

אֲגַר merces, mercedis.

אֲגַר mercede conduxit. *Ithpa.* אִתְאַגַּרְתָּ לֵיהּ mercede conductus es ipsi.

אַד super; quoad. אגמלא = אד גמלא super camelum. אַמָּמוֹנָא quoad nummos (pro אַדמָמוֹנָא); *item* dùm; v. g. אַדְמוֹקְדָךְ יָקֵיד *dum focus tuus ardens (est)*.

אַדְוָתָא fluctus, fluctûum.

אֲדַהֲכִי intereà.

אִדְרוֹן cubiculum, conclave.

אֲדַם sanguis.

אִידְם, אָדְמָא *idem*.

אֶדְרַע, אֶדְרְעָא brachium.

אַדְשְׁתָּא (pag. 155, Vol. 1, part. 2) vocabulum in lexicis non obvium quid notet, nescio; forsan est אדשא (*emph.* אַדְשְׁתָּא) = דְּשָׁא quod *januam, portam* notat.

אוּדָן *plur.* אוּדְנִין aures.

אוּכָם, אוּכְּמָא niger, ater.

אוּלְפָּן doctrina; disciplina.

אוּמָן artifex.

אוּמָּא *plur.* אוּמִּין natio, populus.

אוּמְצָא crudum. אומצא דבשרא frustum carnis crudæ. *Videtur esse Græcum* ὠμός crudus. Castell. lexic.

אוּף etiam.

אֲוִיר, אֲוִירָא aër. ἀήρ.

אוֹפָן rota. *Plur.* אוֹפַנִּין rotæ (*de quibus Ezech.* 1).

אוֹצָר, אוֹצָרָה thesaurus; repositorium.

אוֹרְחָא, אוֹרְחָתָא iter, via.

אוֹרַח, אָרְחָא *idem.*

אוֹרָאָה, אוֹרָיְתָא lex.

אֲוַשׁ personuit, perstrepuit.

אוּשְׁתָּא sonitus vehemens, strepitus.

אֲזַל ivit; abiit; ambulavit. In Imperativo, præter consuetam formam, etiam זִיל *ito.*

אֲחַד cepit, apprehendit.

אַחְזָרִיּוּת crudelitas, sævitia, atrocitas.

אַחְסָנָא, אַחְסַנְתָּא possessio; hæreditas; peculium.

אָחוֹר, אֲחוֹרָא posterior pars; לַאֲחוֹרָךְ post te.

אָחֳרָן alius, alter; secundus.

אָחֳרָא, אֲחַר alius, diversus.

אַטְמָא latus, femur, pes.

אַטְרוֹן præfectus, Satrapa.

אֵידָא quisnam, quænam, quodnam.

אֵיכָא ubi, ubinam?

אֵיכְדֵּין quomodo.

אִי Heus! (p. 101, Vol. 1, part. 2) ità voculam hanc explicat auctor **מתנות כהונה**, dùm scribit in hunc locum: **אי לשון צעקה והתחלת דיבור**.-*h.e.***אי** est vox acclamationis et illius qui aliquem alloqui incipit.

אִי si; num? an? Per *apocop.* pro **אין** *i. q.* Hebr. **אם**.

אִיהוּ ipse, ille; hoc.

אִיהִי ipsa.

אִילָן arbor.

אֵימְתָא, **אֵימָה** terror.

אֵימַת quando. **כָּל־אֵימַת** quotiescumque.

אִיסַר cervical. **אִיסַדוֹהִי** cervicalia ejus.

אִין si.

אִין sic; ità; *responsio affirmantis,*.

אָין ubi, *sed in compositione tantùm;* v. g. **מֵאַין** undè? *hinc* **מְנַיִן** undè? **מְנָן** *idem.*

אִיקוֹן imago. **אִיקוֹנִין** vultus.

אִיתָא (pro **אִית**) est, sunt; **לֵית** **אִם אִיתָךְ** si tu. non est, non sunt. **לֵיתָךְ** non tu.

אַכְלִיוּת tonitru.

אַכְסְנַאי, **אַחְסְנָאָה** hospes, viator. Gr. ξένος.

אֶלָּא sed. Gr. ἀλλά. *Item* nisi, sinon; ex **אִן** et **לָא**.

הָאִלֵּין (**אִילִין** =) **אִלֵּין** illi, isti, istæ, ista.

אַלֵּל exploravit.

אַלִּילִין exploratores.

אִלוּלֵי si non, nisi; cui vocabulo a fine sæpè

afligitur. אִלּוּלֵי — . פּוֹן
דְּלָא si non.
אֶלָּהֵן = אילהין nisi, sed.
אִלּוּ si.
אֲלַף , אַלְפָא mille. *Plur.* אַלְפִין.
אֲלַף didicit. *Pael* אַלֵּף docuit. *Particip.* מְאַלֵּף pro quo contractè est מַלֵּף Inf. c. aff. לְאַלָּפוּתָךְ ad docendum te.
אִלְפָא navis. Metaphoricè de osseâ formâ (*la carcasse*) gallinacei occurrit Vol. 1, part. 2, pag. 105.
אֲמָא , אַמְתָא ancilla.
אַם , אִמָּא (אימא) mater.
אֲמַר dixit. *Fut.* יֵימַר et יֵאמַר. — *Infinit. Peal* מֵימַר (contractè מֵמַר) pro מֵאמַר quod rariùs occurrit. לְמֵימַר = Hebr. לֵאמֹר dicendo *vel* in hanc sententiam (*locutus est*).
אֲמִירָה sermo; edictum.
אִמַּר , אִמְּרָא agnus, ovis.
אִמְתְּנוּת exspectatio; patientia.
אָנוּס , אֲנוּסָא id quod vi raptum est, direptum.
אָן ubi? לְאָן quò?
אֲנַן nos.
הִנּוּן אִנּוּן = אִינוּן *vide* הִנּוּן.
אֲנַס coëgit, vim intulit, oppressit.
אִנְקָא camelus fæmina.
אָס , אָסָא myrtus.
אִסְטְרַט , אִסְטְרָטָא platea; via.
אָסֵי sanavit. *Pael* אַסֵּי idem. *Imperativ.* אַסֵּי *fut. Ithpah.* 3 *pl. m.* יִתַּסּוֹן.
אָסֵי *emph.* אָסְיָא medicus.
אָסוּ *apoc. ex* אָסוּת *emph.* אָסוּתָא (= אסוותא) medicina; curatio.

אֲסַר ligavit. *Pahel* idem.

אֲסָרָא vinculum; manipulus (v. g. segetum) *plur.* אֶסְרָן.

אסתרא Græc. στατήρ; stater; *nummi species.*

אַף (pro אַנְף) *emph.* אַפָּא *vel* אַנְפָּא facies, vultus. אַפּוֹהִי vultus ejus; *dual.* אַנְפִּין *vel* אַפִּין vultus, facies; superficies. בְּאַנְפָּא עַיִן in conspectu oculi (*dans un clin d'œuil*)?

אנפרטין Scholiastes Hebraicè reddit vocabulo מְשָׁרְתִים ministri; Græcum esse vocabulum dicit.

אֲפִילוּ etiam, etiamsi.

אֲפַךְ vertit; se convertit.

אפימיהו quod occurrit p. 128, Vol. 1, part. 2 legendum putem, pro priore *Jod* reposito *wav*, אַפּוּמֵיהוֹן super ora, i. e. orificia eorum; nimirùm ex אַךְ cujus ד compensatur reduplicatione τῷ פ, et פּוּם *emph.* פּוּמָא *plur.* פּוּמִין.

אַפְכָא contrarium; ordo inversus.

אַפְרָשׁוּתָא, אַפְרָשׁוּת separatio; verùm τὸ אפרשות quod occurrit Vol. 1, part. 2, p. 19, mihi videtur esse forma rarior verbi פרש in Infinitivo *Aphel.*

אַפְרַשְׁתָּא τὸ perpetuum. לְאַפְרַשְׁתָּא in perpetuum.

אפרסמון balsamum.

אֶפְשַׁר possibile (est); *seq. Infinitiv. cum* ל.

אַרְבְּסַר quatuordecim (ex ארבע et עשר).

אֲרַךְ prolongatus est. *Aphel.* אוֹרִיךְ prolongavit, extendit.

אֲצִילוּת emanatio.

אֲרְמַלְתָּא , אַרְמַלְאָ vidua; *plur.* אַרְמְלָן.

אַרְעִית imum; infimum.

אַרְסְטוֹן prandium. Græc. ἄριστον.

אִשְׁוָתָא æqualitas, paritas.

בְּאִשְׁוָתָא pariter, unà, simul.

אֻשִׁיתָא paries.

אַשְׁלָמָא (?) אַשְׁלָם retributio; persolutio.

אֶשָׁא , אֶשְׁתָּא ignis.

אָת signum; miraculum, littera alphabeti; *plur.* (fem. termin.) *emphat.* אָתְוָתָא miracula.

אָתָא et אֲתִי venit; evenit. *Fut.* יֵיתֵי. *Infinitiv.* מֵיתֵי *Imperativ.* אֵיתָא (אֱתָא) etiam תָּא (1)

אֵקוֹן εἰκὼν; imago.

אֲקִוּתָא , אֲקִוּוֹת venæ sectio (?).

אַקְדָּמוּת principium, initium.

אֲרַע incidit, occurrit, contigit.

אַרְגְּוָן purpura.

אֲרוּם quia, eò quòd, quoniam; quando.

אֲרֵי quòd, quia, quoniam, quùm, quando; *item* si.

אַרְיָא , אֲרִי leo; *plur.* אַרְיָוָן *emph.* אַרְיָוָתָא.

אֹרַח *vide* אוֹרַח.

אֲרִיךְ prolongatus; longus. *Plur.* אֲרִיכִין.

אֲרָם Aram; Syria.

אֲרָמוּת elatio; excelsum; altitudo.

(1) תָּא *perpetuò adhibetur in formulâ* תָּא שְׁמַע; *quâ formulâ in Gemarâ passim introducitur* קוּשְׁיָא *h. e.* objectio. *Sed solemnium istiusmodi formularum ut plenior habeatur*

Aphel. אייתי obtulit, attulit, adduxit; venire fecit. לא אתא מימר לך non potes dicere.

אתתא , אתא mulier, uxor.

אנתתה , אנתתא idem.

אתונא , אתון fornax.

אתינס Athenæ.

אתנא asina. *Plur.* אתנן.

notitia, subjicimus hic locum aliquantisper prolixum, utilem tamen, ex opere abbatis Chiarini (prolegomènes de la version du Talmud) *pag.* 214.

« En interprétant la Mishna les auteurs de la Ghemara parcourent le cercle de ces termes scholastiques, qui président pour ainsi dire à leur routine : *l'explication*, *l'interrogation*, *la question*, *la réponse*, *la suspension*, *l'objection*, *la réfutation*, *la contradiction*, *l'appel*, *l'argumentation*, *la solution*, *l'infirmation*, *l'appui*, *la discussion*, *l'accord*, *le discours*, et ils tâchent :

A. Dans *l'explication* (פירוש), d'écarter toutes les obscurités et difficultés du texte de la *Mishna* avant de passer à son interprétation. On peut reconnaître l'explication aux formules suivantes :

מאי קאמר *que veulent-elles signifier ces paroles?*

במאי עסקינן *de quoi s'agit-il ici?*

B. Dans *l'interrogation* (שאלה), de demander la décision d'un cas que l'on propose, où l'exposition des raisons que l'on a.

C. Dans *la question* (בעיא), de proposer à résoudre un cas quelconque qui prête à l'affirmative aussi bien qu'à la négative, par les formules suivantes :

ב

באש malum fuit; displicuit. *Aphel.* אבאיש malefecit; malo affecit.

בבא , בב janua, ostium, porta.

בגין propter; *seq.* ד *vel* די eo quòd, eo ut, propterea quòd, ut. בגין כן propterea. בגין כך *idem.*

בדיחא lætitia.

איבעיא לחו *on leur a demandé.*

בעו מינה *ils lui ont demandé.*

בעא מינה *il lui demanda;* quelquefois celui qui propose une objection y ajoute aussi une réponse au nom de celui qui devrait parler, et des raisons qui revoquent en doute la bonté de cette réponse, moyennant la formule : אם תמצי לומר *supposons que tu dises.*

D. Dans *la réponse*(תשובה), de convaincre son adversaire par des raisons très-solides ou par de fortes objections. Les formules de *la réponse* sont le plus souvent :

מנא לן *tu demandes d'où nous tenons cela?*

מאי הוי עלה *tu veux savoir quelle est la décision de ce cas?*

E. Dans *la suspension* (תיקו) de démontrer qu'on ne peut décider ni *pour* ni *contre* dans une question qui prête à de bonnes raisons d'un côté et de l'autre, et dans ce cas on suit la sentence plus rigoureuse (לחומרא) si la cause regarde *le licite et l'illicite*, et la plus modérée (לקילא) si la cause est pécuniaire. Il y a aussi la règle : כל תיקו בדאורייתא לחומרא בדרבנן לקילא *si la chose, dont on ignore la décision, est écrite dans la loi de Moïse; on suit la sentence plus rigoureuse; mais on suit la sentence plus modérée si elle n'est qu'une constitution rabbinique.*

בְּדִיל propter. בְּדִיל דְּ propterea ut, ut; לְ ante *Infinitiv.* בְּדִילָךְ propter te.

בְּדַק rimatus est, scrutatus est. *Pahel* auguratus est.

בֶּדֶק, בִּדְקָא rima, ruptura, labes. בִּדְקָא דְּאַרְעָא labes terræ; *h. e.* loca infirmiora, a præsidio et defensione nuda.

Nota. On croit plus communément que le mot תיקו contient les initiales des paroles תשבי יתרץ קושיות ואבעיות *Elie le Thisbite résoudra les doutes et les questions*; mais d'autres prétendent qu'il est une abréviation de תיקום (*manet*) *la question reste sans réponse.*

F. Dans *l'objection* (קושיא), d'opposer des autorités à d'autres autorités par les formules :

תא שמע *viens et écoute.*

שמע מינה *apprends de cela.*

איני והא *non vraiment! et voilà que nous apprenons.*

אי הכי *si c'est comme cela*, je peux t'objecter encore.

אלמא *mais pourtant* nous avons appris.

מחלוקת בוזה *ils discordent dans ce cas.*

במאי קא מפלגי *quelles sont les raisons qui font qu'ils ne sont pas d'accord.*

סלקא דעתך *tu pourrais soupçonner.*

מהו דתימא *tu pourrais dire ou élever ce doute.*

קא משמע לן *on devait dire ainsi* pour ne point occasionner ce soupçon.

וסברוה *ils ont conjecturé que la chose était ainsi* ceux qui ont avancé une opinion contraire.

G. Dans *la réfutation* (תיובתא), d'opposer à un *Tanaite* l'autorité de la Bible (מן הפסוק), et à un *Amoréen* celle d'un

בַּהֲדֵי cum, apud, juxta, unà. לְבַהֲדֵי *idem.*

בַּהוּלְתָּא conturbatio, terror.

בְּהַת pudefactus fuit; erubuit; pudore suffusus est.

בַּדַּר dispersit. *Pahel* idem. *Ithpa.* אִתְבַּדַּר dissipatus fuit.

בְּהַל *Ithpe.* אִתְבְּהִיל turbatus fuit. *Pael* conturbavit, terruit.

Tanaïte, ce qui veut dire les réfuter, car l'une et l'autre autorité est supérieure à toute exception. Ses formules sont :

תיובתא, תיובתא *cette objection est vraiment de grand poids.* תיובתא והלכתא *est-ce que, malgré cette objection, la sentence opposée doit avoir force de décision?* Mais dans ce cas il faut démontrer que la contradiction n'est qu'apparente.

H. Dans *la contradiction* (רמיא) les Ghémaristes s'efforcent de démontrer que deux sentences de la Bible, de la Mishna ou même de la Baraïtha sont en apparence contradictoires. La formule pour la Bible est רמו קראי אהדדי, pour la Mishna ורמינהי, et pour la Baraïtha ורמינהו.

I. Dans *l'appel* (הויה) ils en appellent à une recherche on à une décision déjà faite dans une autre occasion avec la formule : הוינן בה, הוי בה *il s'est occupé* ou *nous nous sommes occupés encore une fois de cette matière.*

L. Dans *l'argumentation* (התקפתא), ils tâchent de démontrer quelque chose par des *syllogismes* (פלפול) et non par l'autorité de la *Bible* ou de la Mishna en se servant des formules : פריך, מגדף מתקיף ליה etc.

M. Dans *la solution* (פירוק), de résoudre un doute. Mais si après la solution viennent les mots קשיא (*difficulté*) ou אלא (*mais*), ils démontrent qu'elle n'est pas valable et que même son auteur la rejette. Sa formule est : תא שמע *viens et écoute,*

בְּהַתָּא pudor.

בּוּטְנִין species quædam nucum.

בּוּסְרָן contemtus, despectio.

בּוּת et בֵּית pernoctare.

בֵּית domus, familia. בְּדְבֵית פ׳ ad eos qui sunt de domo N. בֵּי סִפְרָא schola, gymnasium.

בְּזִיוֹנִין foramina; *radix vocabuli non est* בָּזָה sprevit, contempsit, *sub quâ illud habetur in lexico Castelli, sed, meâ certè opinione*, בְּזַע = בְּזָא scidit, fidit, transfixit. אַבַּב בְּזִיוֹנִין ad ostium foraminum, *h. e.* carceris.

בְּזַע scidit. *Pael.* בַּזַּע discidit.

et si la solution est bonne on y ajoute le mot אלמא *voilà donc*, ou la formule : שמע מינה *apprends donc de cela*. Lorsqu'on peut donner plusieurs solutions du même doute on se sert de cette formule : אי בעית אימא *si tu veux je peux dire* répétée deux fois. Dans la solution la particule אין est affirmative et réunie à l'autre לא signifie qu'on doit répondre affirmativement dans un cas, et négativement dans un autre.

N. Dans *l'infirmation* (שנוי), d'affaiblir l'autorité d'une sentence qui nous est opposée par la formule : הא מני *mais de qui est cette sentence.*

O. Dans *l'appui* (סיוע) de confirmer une sentence par l'autorité de la *Bible* ou de la *Mishna* ou d'un docteur du premier ordre, et cela moyennant la formule לימא מסייע ליה *il en confirme la sentence.*

P. Dans *la discussion* (הצרכה) de justifier une sentence ou une parole ou même une seule lettre qui paraissait superflue dans la *Bible* ou dans la *Mishna* par la formule : הא ׳׳ למה לי

בּוֹתָא, בּוֹא præda, spolium.	בִּזְעָא sectio, frustum.
בְּחִישׁוּתָא inquisitio, a	בְּזַז (בז) deprædatus est, spoliavit.

à quoi tout cela? et l'on répond צריכא *il était absolument nécessaire*. Et s'il arrive que l'on dise לא צריכא ces paroles ne signifient point *on n'avait pas besoin de cela*, mais précisément le contraire.

Q. Dans *l'accord* (שיטה), ils démontrent que plusieurs docteurs pensent de la même manière sur quelque point de doctrine; mais dans ce cas la dernière décision ne se conforme pas à leurs avis quoique unanimes אין הלכה כשיטה.

R. Dans *les discours* enfin (סוגיא), ils tâchent de dire soigneusement le pour et le contre de chaque question en rapportant avec beaucoup de détail toutes les objections et les réponses qu'on peut y faire. La teneur du discours Ghémarique est, que toutes les objections qu'il cite appartiennent au docteur qui a été nommé au commencement de la question et doivent être expliquées de manière que cet auteur n'ait pas l'air de se contredire. Mais quelquefois la dernière opposition ne doit pas être attribuée au premier opposant (המקשה הראשון) mais à l'auteur de la Ghemara (בעל הגמרא). Un docteur *Amoréen* se propose souvent un doute et y répond lui-même, de manière qu'on est incertain si cette réponse appartient à lui ou à d'autres *Amoraim* qui ne sont pas nommés (סתם גמרא), mais on sort de cette incertitude aussitôt que l'on voit que ces auteurs ajoutent une autre réponse qui diffère de la première. On a recours à la formule מאי הוי עלה *quel est enfin le dernier résultat de la chose*, lorsque la discussion est longue et qu'on ne sait pas de quel côté se ranger. On se sert du mot גופא (*corps*) pour reprendre une question interrompue. Cette formule équivaut à celle des Latins : *a diverticulo in viam.* »

בחש inquisivit, scrutatus est.

בחר selegit; exploravit, probavit. *Ithpe.* אתבחר probatus fuit.

בטל cessavit, vacavit.

בטן; *Particip. Peal. fem.* בטנא uterum gestat, gravida est.

בטן, בטנא venter, uterus.

בטנא, בטנתא *idem.*

בי *apocop. ex* בית; item *præp.* ב, v. g. בי היא זמנא in illo tempore.

בין inter; *form. plur.* ביני *cf. Nott. misc. part.* 2, *pag.* 74. בין repetitum בין—בין sive — sive.

בינית, ביניתא piscis quidam major, qui librâ venditur.

ביע, ביעא ovum.

ביעא, ביעתא *idem.*

ביר, בירא puteus. בירא דשבע Bersabee.

ביש malus; *adj.*

בישא, בישתא malum; malitia; infortunium.

בכא flevit.

בכור, בוכרא primogenitus.

בכורין primitiæ.

בכיתא fletus.

בכיר primitivus; primogenitus.

בלע absorpsit.

בלש investigavit, scrutatus est.

בנין ædificium. בנין אב sententia, ex quâ alia sunt deducenda.

בנא ædificavit. זה בנה אב *pag.* 133, *Vol.* 1, *part.* 2, legendum putô. זה בנין אב.

בסורתא annuntiatio; res annuntiata.

בסים acetum.

בסיר contemptus, spretus.

בְּעָא quæsivit, petivit; precatus est. *Fut.* יִבְעֵי.

בְּעוּת, בעותא precatio; *per apocop.* בעו. Notat בְּבָעוּ (*cum petitione*) adverbialiter: *obsecro, quæso, quæsumus.*

בְּעִיר, בְּעִירָא bestia, jumentum.

בִּקְעָא, בִּקְעֲתָא vallis, planities.

בְּקִי expertus. *Plur.* שִׁנּוֹי בְּקִין dentes ejus exercitati.

בְּרַבִּי filius Rabbi.

בַּר filius.

בַּר præter; לְבַר *idem*, *seq.* מִן.

בְּרָא extra; foris; foràs; (מן ברא) מברא et לְבָרָא *idem.* מִבְּרָא לְקַרְתָּא extra eam civitatem.

בַּר, בָּרָא ager.

בְּרָא, בְּרִי creavit. *Ithpa.* אתברי = אִבְּרִי.

בְּרִי puritas; sanctitas (*rad.* בורי = (ברר puritas.

בַּרְזָא grando.

בְּרִיוּת sanitas.

בְּרַךְ. — *Pahel* בָּרֵךְ benedixit; formulam Dei laudatoriam pronunciavit. *Ithpa.* אִתְבָּרֵךְ beatus, fortunatus, benedictus fuit.

בְּרָכָא, ברכתא benedictio; *item* laudatio, glorificatio Dei. *Pl.* ברכן (= ברכאן).

בְּרַק, בַּרְקָא fulgur.

בְּרַק coruscavit.

בְּרַם sed, verùm; certò, profectò.

בְּשַׂר, בִּשְׂרָא caro.

בְּשַׁשְׁתָּא tardatio, cunctatio. Ad locum יקבלון וגו observo hæc: scilicet manifestum est auctorem hìc in mente habuisse locum Isaiæ (Cap. VI, v. 3), ubi de

Seraphim dicitur : וְקָרָא זֶה אֶל־זֶה וְאָמַר קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ quod verbotenùs sonat : et clamabat unus ad alterum et dicebat : sanctus, sanctus, sanctus Jehova Zebaoth, plenitudo omnis terræ gloria ejus (*h. e.* gloria ejus implet totam terram, *vel* quæcumque terra continet gloriam ejus ostendunt). Itaque putem pro דין מן דין omninò legendum esse דין אל דין, atque ità porrò interpretor universum hunc locum : « clamant (יְקַבְּלוּן in *Peal* a קְבַל *clamavit*, *exclamavit*) unus ad alterum, æquales (שָׁוִין) *h. e.* unà, simul, atque ità ut non detur tardatio (בששתא) *i. e.* ut non sit aliquis qui tardet, qui post alios clamare incipiat : *gloria ejus* (est) *plenitudo* (מְלֵי) *omnis terræ*, post (לְ) τὸ ter repititum *sanctus* (*na het driemaal heilig*). Nam prius clamabant *sanctus*, *sanctus*, *sanctus*, et deinde dicebant : *plenitudo omnis terræ* etc.

בַּת filia; *plur.* בְּנָן; *constr.* בְּנַת. In אִיכָא רבתי occurrit forma בנתן; sed hoc mendosum mihi videtur.

בָּתַר post; בָּתַר ד' *idem*. מִן בָּתַר כֵּן posteà. מִן בָּתַר et לְבָתַר post; מִבַּתְרוֹהִי post se, post eum.

ג

גְּאֻלָּה redemptio.

גַּב, גַּבָּא tergum, dorsum; latus. *Pl.* גַּבִּים (גביים=) *idem*.

גַּב *vel* גַּבֵּי apud, ad, su-

נְבָךְ idem. לְגַבֵּי prà.
אַף עַל גַּב apud te.
וְאַף etiamsi, quamvis.
עַל גַּב et tamen, et nihilominus.
גְּבַר, גַּבְרָא (גוּבְרָא) vir; aliquis; unusquisque.
גְּבַר prævaluit. *Ithpa.* prævaluit (*seq.* עַל).
גְּבוּרָא, גְּבוּרְתָּא *plur.* גְּבוּרָן fortitudo, potentia.
גִּבְעָא, גִּבְעֲתָא collis.
גְּדִי, גַּדְיָא ovis.
גדל. - *Ithpa.* אִתְגַּדַּל magnificatus fuit.
גַּדְפָא, גדפאה ala.
גוב. — *Aphel.* אַגִיב respondit.
גוב, גּוּבָא fovea, cisterna.
גּוּבְהָא altitudo; superbia.
גּוּז transiit. *Aphel*, transmisit.
גּוּחַ. - *Aphel.* אַגִיחַ prodiit ad bellum; proeliatus est.
גּוּמְרָא pruina, carbo. *Pl.* גּוּמְרִין.
גּוּמְרָא, גּוּמַרְתָּא carbunculus (lapis pretiosus).
גּוּף, גּוּפָא corpus. גּוּפִי ego ipse. גּוּפֵיהּ ille ipse.
גּוּפָן, גּוּפְנָא vitis, vinea.
גְּוִיל pergamenum, pellis.
גּוּלְמָתָא (plur. Emphat.) colles.
גּוָּן modus, ratio, forma; res; persona (?) *Vol.* 1, *part.* 2, *p.* 110, *lin.* 8. *Plur.* גַּוְנִין. - האי גונא hoc modo. כגוונא (כְּגַוְנָא) quemadmodum.
גְּזַז totondit; succidit, abscidit. *Particip.* ovicula (רחלא) coram גָּזְזָהָא tondentibus suis.
גְּזִיזִין frusta.
גְּזִירָא, גְּזֵירְתָּא decisio;

decretum; *item* circumcisio.

גְּזַל rapina, raptum.

גֶּזַע truncus.

גְּחַךְ risit, irrisit.

גְּחַן inclinavit, incurvavit se.

גֵּו, גַּיו medium; *constr.* גּוֹ; v. g. בְּגוֹ חַקְלָא. - (גוֹ pro בְּגוֹ *pag.* 139, *Vol.* 1, *part.* 2)? in medio agri. גּוֹ גַדְפָּאהּ sub alam. לְגַוָּהּ in medium ejus.

גֵּיוְתָן, גֵּיוְתָנָא excelsus; elatus, superbus.

גִּיּוֹר, גִּיּוֹרָא peregrinus.

גִּיר, גִּירָא sagitta.

גֵּית *vel* גַּת grex, pecus; possessio. *Plur.* גַּתִּין (גֵּיתִין).

גַּלְגְּלָא rotatio, convolutio.

גָּלוּא, גָּלוּתָא deportatio, exilium; deportata multitudo.

גִּלּוּי (גִּילוּי) retectio.

גָּלוּת migratio in captivitatem; *emph.* גָּלוּתָא (ex poet. licentia גָּלְוָתָא)? exilium.

גְּלָא; גְּלִי revelavit; *item* emigravit; abductus est in captivitatem, exulavit. *Aphel.* אַגְלִי abduxit in captivitatem.

גְּלַל volvit; *Ithpe.* אִתְגְּלֵל commotus fuit.

גְּלַל devolutio; בְּגְלַל propter; מִן בְּגְלַל eò ut, propterea ut.

גַּלְגַּל *plur.* גַּלְגְּלִין rotæ; (Ezech 1) מִן בְּגְלַל מָה quare?

גַּמְלָא camelus. *Plur.* גמלין סָבִין cameli senes.

גְּמָלִין retributiones.

גְּמַר perfecit; absolvit, *item* didicit. *Particip. Pehil.* גְּמִירִין edocti (sumus), *pro quo est*

pag. 126, Vol. 1, part. 2. *apocop.* גמירי; quod sequitur לה (=לֵיהּ) vertas : *circa ipsum.* Sc. Og regem Basanitidis.

גמרא Gemara. *Pag.* 126, *Vol.* 1, *part.* 2, verba אבן—ישראל sunt verba Mishnæ, quorum גמרא subjicitur.

גַּן, גַּנָּא hortus. *Pl.* גַּנִּין.

גְּנוּן tabernaculum.

גַּנָּא, גִּנְּתָא (pro quo ex poet. licentiâ est גּנתא. In phrasi בְּגוֹ עֵדֶן גִּנְתָא *in horto Eden*, contra linguæ indolem vocabula transposuit R. Meir ben Isaac.

גְּנַב furatus est.

גִּנּוּנִית hortus.

גַּס, גַּסָּא latus.

גַּס crassus; magnus, copiosus. חוֹל הַגַּס arena crassa.

גְּעַל inquinavit.

גַּף, גַּפָּא ala.

גֻּפַּן vitis.

גִּפְרִיתָא sulphur.

גַּרְגִּישְׁתָּא gleba, pulvis terræ.

גְּרַד et *Pa.* גָּרֵד rosit, arrosit.

גָּרֵי *Pael* incitavit, concitavit. *Ithpa.* אִתְגָּרִיתִי fui concitatus.

גְּרַם causa fuit cur aliquid fieret.

ד

דָּא, הָדָא hic, hæc, ista, hoc, istud.

דִּבָּא fama (mala, sc. infamia).

דְּבָבָא odium, inimicitiæ; *plur.* דְּבָבִין. Sic בַּעֲלֵי דְבָבֵיהוֹן inimici eorum.

דְּבַח mactavit; sacrificavit; *Pahel* דַּבַּח *idem.*

דִּבְחָא sacrificium; *plur.* דִּבְחִין.

דְּבַק hæsit, adhæsit; apprehendit. *Aphel.* אַדְבֵּק assecutus est.

דְּבַר duxit, abduxit. *Pael* דַּבַּר *idem.*

דְּבַשׁ mel.

דַּד uber, mamma; *plur.* דַּדִּין.

דָּוֶה dolens, moerens; *fem.* דָּוְתָא, דָּוָה; *item* fluens fluxu menstruo.

דּוֹנָא dolor.

דְּוִיל elevatio.

דוכתא, דּוּכָא locus.

דּוּר in orbem circumire; habitare. *Particip. Peal, plur. m.* דָּיְרִין inhabitantes.

דְּחַל timuit. *Pahel* terruit.

דְּחֵילִית דחל timuit; coluit. =דחלת est 1 *pers. Peal.*

דְּחִילָא timor, tremor.

דַּחֲלָא timor; *emph.* דַּחַלְתָּא.

דְּחַק pressit, ursit, coëgit.

דִּי qui, quæ, quod; qui, quæ, quæ דידך tuum; די ליה suum; ejus. בדיליה per eum.

דִּיו *emph.* דְּיוֹתָא atramentum.

דְּיוֹקְנָא imago.

דייקא = דַּיְקָא præcisè, accuratè; a דוק advertere, perpendere.

דְּיוּתְקָא familia, genus, cognatio.

דַּיָּנָא, דַּיָּן judex.

דִּין judicium.

דֵּין (דן) ille, iste; illud, istud.

דיר, דִּירָא habitaculum;

caula ovium ; *plur.* דִּירִין.

דָּיָר incola , habitator.

דְּכָא mundus est , habetur. *Pael* דַּכִּי mundavit. *Infinitiv.* דַּכָּאָה.

דֵּךְ , דִּיךְ , דִּיכִי hic , is , iste.

דַּכֵּי (דְּכֵי) purus, mundus. *Fem. emph.* דַּכִּיתָא. *Fem. pl. emph.* דַּכְיָתָא.

דְּכַר recordatus est. *Aphel* אַדְכַּר *idem.*

דַּק , דַּקָּא tenuis, minutus.

דְּלָא hausit , sustulit.

דִּלְמָא (a דִי et ל ante מָא) fortè; ne fortè.

דְּלַק arsit , succensus est.

דַּם , דמא sanguis.

דְּמִי similis fuit; assimilatus fuit; *Pael* דַּמִּי assimilavit ; imaginatus est; cogitavit.

דְּמַךְ dormivit.

דֵּן = הדין , דין , הַדֵּן ille , iste , illud , istud.

דְּנַח ortus (solis).

דְּנַח ortus est.

דָּנִי vas , dolium.

דְּנָן ille , illa , illud , istud, hoc. כִּדְנָן sic ; juxta , secundum hoc vel illud. לְמָא דְנָן quorsum, ad quid , quare?

דָּר , דָּרָא ætas , generatio , sæculum ; *item* locus circumcinctus ; habitatio. *Pl.* דָּרִין sepimenta ovium.

דְּרָא , דרתא atrium.

דָּרוֹם , דרומא meridies, auster.

דְּרַךְ calcavit.

דְּרָע , דרועא brachium.

דְּרַע , דרעא *idem.*

דְּרַע semen.

ה

הָא en, ecce.

הָא, הָאי hic, ille, iste, hoc. הָאי גַּבְרָא iste vir.

הֶבֶל vanitas, *plur.* הַבְלִין.

הֶגְמוֹנָא, הֶגְמוֹן est Græc. ἡγεμών; dux, gubernator.

הֶדְיוֹט (ἰδιώτης) idiota, plebejus; homo vulgaris.

הדי. - בַּהֲדֵי apud, juxta, propè. לַהֲדֵי circum, juxta.

הדר. - *Ithpa.* honoratus fuit.

הֲדַר *constr.* הֲדַר *emph.* הֲדָרָא honor, decus, majestas.

הֲדַר rursùs, denuò; post, posteà.

הוּ = הוּא.

הֲוָא, הֲוַי fuit. הֲוָאָה fuerunt; 3 *plur. fem. præter.*

הוֹגֵן camelus juvenis. *Pl.* הוֹגְנִין.

הוֹד, הוֹדָא splendor, gloria, majestas.

הוינן illi, ipsi (?). הֲוֵינָן fuimus (*apud Talmudicos*).

הוּמְיָה tumultus.

הֵיךְ sicut, veluti; הֵיכְמָא *idem.*

הֵיכַל, הֵיכְלָא palatium; templum.

הָךְ hic, hæc, hoc. בהך quod legitur *Vol.* 1, *part.* 2, *pag.* 155, forsan est הָךְ *Infinitiv.* a verbo הוּךְ *ire*, pro מֵהָךְ nusquam tamen vidi exemplum ejus formæ Infinitivi.

הָכָא hìc, hùc; עַד הָכָא usque nunc.

הַכְדֵּין veluti, sic.

הָכִי sic; ità.

הַלֵּךְ *Pahel* ivit, ambulavit.

הַלְכָא hùc.

הֲלָכָה ritus; constitutio, decisio; in Talmude constitutio alia vocatur: הֲלָכָה מְקוּיֶּמֶת *doctrina fundamentalis*, eaque censetur esse traditio oralis a Moyse, qui eam in Sinai edoctus sit, repetenda, quare nominatur et הֲלָכָה לְמֹשֶׁה מִסִּינַי; alia est הֲלָכָה דְחוּיָה doctrina quæ secundum certas S. Scripturam interpretandi regulas (יג׳ מִדּוֹת) indè eruitur; porrò תַּקָּנוֹת vocantur constitutiones quæ lapsu temporis pro re natâ accesserunt; tandem סְיָגִים et נְדָרִים sunt statuta ad præcavendas transgressiones; atque his quatuor absolvitur Talmud qua corpus juris.

הַלֵּל laudavit.

הֵמַן pro אֵמַן verificavit. *Ithpa.* אִתְאֲמַן verificatus fuit.

הֵימָנוּת fides, fidelitas; *item* securitas; cf. *Nott. misc. pag.* 63, *Vol.* 2, *part.* 2.

הֲנָיָא utilitas, commodum.

הֲנָא profuit; commodum, utilitatem attulit. *Ithpe.* אִתְהֲנֵי lucratus est. *Aphel* אַהֲנֵי profuit.

הָנֵי illi, isti; illa, hæc.

הָנוּן et אִנּוּן ipsi, isti, illi.

הֲפַךְ vertit, convertit; subvertit (civitatem).

הַצָּלָה liberatio.

הָתָם illùc, illìc. לְהָתָם *idem.*

ו

וַדַּאי confessum; certum, indubitatum. דוודאי nam profectò, certò.

ז

זְבִינָא emptio; emptum.
זְבִינִין merces.
זְבַן emit. *Pael* זַבֵּן vendidit. *Ithpa.* אִזְדַּבַּן venditus, venumdatus est.
זְהוֹר splendor.
זְהוֹרִי coccinum.
זְהַר luxit, splenduit; *Aphel* אַזְהַר splenduit, illuxit.
זַהֲרָא, זוֹהַר lux; splendor.
זְוָדָא esca; viaticum, commeatus, ἐφόδιον.
זְוִיָא, זְוִי angulus.
זוּזָא, זוּז Zusa; *monetæ species quædam.*
זוּן pascere, alere, cibare.
זוּע moveri; *Palpel* זַעְזַע commovit. *Ithp.* אִזְדַּעְזַע contremuit.
זִיוָא, זִיו splendor.
זִיוְתָא, זִיוָא *idem.*
זִיעָא, זִיעַ terræmotus.

זִיקָא, זִיק *plur.* זִיקִין דַּחֲמַר utres vini; *item* ventus, turbo, tempestas.
זְכָא mundus, purus fuit. *Pael* זַכִּי justificavit, purgavit se a crimine.
זְכוּתָא, זְכוּת justitia, innocentia. *Plur.* זַכְוָתָא.
זַכָּאָה (זַכִּי) זַכַּאי justus, innocens; impunis. *Pl.* זַכָּאִין.
זְכִיךְ mundus, purus.
זְמַן tempus.
זַמֵּן *Pael* paravit, destinavit. (מזומן = מְזֻמָּן *est Particip. Hebr. formæ Pual.*) In *Aphel* id.
זַמַּר cantavit, psallendo laudavit.
זְעִיר parvus, exiguus.
זְעִירוּת paucitas; *minorennitas* (de eo qui al-

tero quodam minor natu est).

זְקַף levavit, elevavit; *item* in crucem egit. *Particip. Pehil* זְקִיף suspensus. *Ithpe.* אִזְדְּקֵף erectus est; extulit sese.

זְרוֹעָה seminatio.

זָרִיז *plur.* זְרִיזִין accincti; alacres, festinantes.

זַרְעִית semen; posteritas, familia; *plur.* זַרְעָיָן *constr.* זַרְעָיַת.

זְרַע, זַרְעָא *idem.*

ח

חַבֵּב dilexit.

חֲבִיב dilectus.

חִבָּא, חִבְּתָא amor, dilectio.

חֲבְרוּתָא societas; academia.

חֲבוּרָה *idem.*

חֲבֵל, חַבְלָא funis, funiculus.

חַבֵּל perdidit, destruxit, vastavit.

חֲבֵר, חַבְרָא socius, sodalis, collega; concivis.

חַבֵּר *Pael.* conjunxit. *Ithpa.* se consociavit.

חֲגִירָה claudicatio.

חַד unus; aliquis. כַּחֲדָא unà, simul, pariter.

חֲדוּ = חֶדְוָא gaudium, lætitia.

חֲדִי gavisus, lætatus est.

חֶדְוָא (= חידוא), חֶדְוָתָא gaudium. lætitia.

חֲדַת, חַדְתָּא novus, recens. *Plur.* חַדְתִּין.

חוּבְצָא caseus; *plur.* חוּבְצִין.

חוֹב, חוֹבָא reatus, culpa, peccatum.

חוב peccare; חָב peccavit.

חוט Pahel חַיֵּט suere, compingere.

חוט, חוּטָא filum, funiculus.

חוטם, חוּטְמָא annulus.

חול, חוּלָא profanus, communis.

חול arena.

חול cadere, incidere (de tempore).

חוליא articulus, membrum, pars. *Pl.* חוליות.

חוס parcere; misereri, propitius esse. חַס לִי absit a me. *Particip.* חָאֵס et חָיֵס.

חויא serpens, coluber.

חוי, חַוִּי *Pael*, indicavit; narravit. *Aphel* idem.

חוטר, חוּטְרָא virga, baculus.

חורשא sylva, saltus. *Pl.* חוּרְשִׁין.

חוטר, חֻטְרָא ovile, caula.

חוך ridere, ludere, illudere. *Pahel* idem.

חולק, חוּלְקָא pars, portio.

חַוַּר albuit. *Pael* חַוַּר *idem; et* album reddidit.

חֲזֵה pectus animalium.

חזו, חֶזְוָא visio, aspectus.

חֲזָא vidit, aspexit. *Ithpe.* אִתְחֲזִי apparuit; semet aspexit.

חֶזְוָא visio, aspectus.

חזיון, חֶזְוָנָא visio.

חֲזַר rediit; convertit se. *item* evertitur, eversus est. *Pael* vertit, convertit. *Particip.* מְחַוֵּר.

חֲטַף rapuit. *Pael* idem; *item* raptim pronunciavit v. g. aliquam litteram.

חֲטָא peccavit.

חטא, חֶטְאָה peccatum; חֶטְאָךְ peccatum tuum. עֲבָדֵי חֶטְאָה peccatores.

חֲטוֹף rapina.

חִוַּר (= חוּר) ; חִוָּרָא albus, candidus ; *fem. sing.* חִוּרָא.
חֵיזוּ (*apoc. ex* חֶיזוּת) visio.
חֲכָךְ irrisio (?).
חַכִּימָא , חַכִּים sapiens, prudens.
חָכְמְתָא,(חוכמא=)חָכְמָא sapientia.
חָלָא , חָל arena.
חֲלָבָא , חֲלַב lac.
חֲלַל profanavit. *Ithpe.* אִתְּחֵל profanatus fuit.
חִלּוּל profanatio, violatio.
חַלְחֵל excavavit; perforavit. *Particip. Pual.* מְחַלְחָל perforatum.
חַלְחוּל excavatio; (*trou*) a חַלְחֵל (*Palpel a* חלל).
חֲלַם somniavit.
חַלְפָא , חֲלַף urtica.
חֲלַף transivit, præteriit.

חֲטִיבָא laus, exaltatio.
חֲטַר sepsit, sepem prætendit.
חֲטַר sepes; sepimentum ovium, ovile, caula.
חכינאי *nom. propr.*
חַיָּטָא , חַיָּט sartor.
חֵילָא , חֵיל vis, virtus, robur, fortitudo; militia, exercitus. *Plur.* חֵילִין virtutes (δύναμεις) *p.* 115, *Vol.* 1, *part.* 2.
חַי , חַיָּא vivus; incolumis.
חַיָּא , חַיְתָא fera, bestia.
חֵוָא , חֵוְתָא *plur. emph.* חֵוָתָא animalia sancta (Cap. I, Ezechielis).
חֲיָא vixit.
חַיָּב , חַיָּבָא obligatus (qui ad aliq. tenetur), *seq.* ל. *Item* reus, peccator, improbus.
חַיִּין vita. חַיֵּיכוֹן per vitam vestram!
חֵיוָא *emph.* חֵיוְתָא, bestia.

Pahel commutavit. v. g. תַּנָיא מְחַלְּפִין doctores dissentiunt.

חֲלַף pro, loco, vice. חֲלָף ד׳ pro eo quòd, quia.

חַלְשׁוּת debilitas, infirmitas, impotentia.

חַלִּישׁ, חַלָּשָׁא debilis, infirmus.

חֲמַד, חֲמַד desideravit.

חִמּוּד desiderium.

חֲמָא, חֲמִי vidit, aspexit. *Aphel* אַחְמִי ostendit.

חָמָס violentia; raptum, rapina.

חֲמַר, חַמְרָא vinum; merum.

חֲמָר, חֲמָרָא asinus.

חֲמֵשׁ *fem. et masc.* חַמְשָׁה quinque.

חֵן, חִנָּא gratia.

חִנְגָּא tibia, cithara, chorus.

חֲנֵף, חַנְפָא hypocrita.

חָנוּת hospitium, diversorium.

חֶסֶד, חִסְדָּא benignitas, gratia, misericordia.

חָסִיד, חֲסִידָא pius, sanctus.

חֲסַן confortatus fuit. *Pael* et *Aphel* roboravit. *Ithpa.* semet roboravit; sese continuit.

חֲסַן possedit. *Aphel* אַחְסֵן possidendum tradidit, hæredem instituit.

חֲסַף argilla; testa argillacea; frusta argillacea (*potscherven*).

חֲסַף, חַסְפָּא testa argillacea; fragmentum testaceum.

חֲסַר defuit, defecit. *Particip. Pael* חַסַּר (חָסִיר) carens, deficiens.

חֲפִי texit, operuit.

חֲצַר, חֲצָרָא messis.

חֲצַץ obturavit, operuit; dimidiavit, discriminavit.

חֹק statutum ; natura.

חֲקַל ager.

חַקְלָאָה rusticus, villicus.

חֲרַב devastatus est.

חֲרֶבָא , חֶרֶב gladius.

חרוביתא (?) nescio quid sit. Ugolini vertit : *siliqua*.

חֳרִישׁוּתָא densitas (sylvæ).

חֳרִישָׁא *fem.* sylva, saltus.

חֲרַךְ ambustus est. חֲרוֹכַת אַרְעָא adusta est terra.

חֲרַם excommunicavit. *Pahel* idem.

חַרְצָא , חֲרַץ lumbus.

חֲשַׁב cogitavit ; concilium cepit. *Pael* חַשֵּׁב *idem*.

חוּשְׁבְּנָא , חֻשְׁבַּן cogitatio, ratio ; computus.

חֲשִׁיב reputatus, æstimatus.

חֲשִׁיכָא , חֲשִׁיךְ obscurus ; pauper, egenus.

חַשְׁשְׁתָא cura, solicitudo (*empressement*).

חֲתַךְ præcidit. *Pael* idem.

חַתְנָא gener.

ט

טְבַל tinxit, intinxit.

טְבַע infixit.

טוֹטַפְתָּא , טוֹטָפָא ornamentum manuûm et capitis ; frontalia.

טוּלָא , טוּל umbra.

טֵיל , טוּל movit, agitavit sese, ambulavit ; tripudiavit. *Palpel* טַלְטֵל ejecit, commovit, agitavit; *Particip.* 2 (pass.) מְטַלְטַל vagus.

טוּמְרָא abditum, absconditum.

טְעֲנָא onus ; *item* saccus *ab onere sic dictus*.

טוּף fluere.

טור , טורא mons.

טהר mundus, purus est. *Pahel* purificat; purum judicat.

טחן molere.

טיבותא , טיבות bonitas, benignitas.

טיהרא , טיהר meridies, medium diei.

טינרא , טינר saxum, rupes.

(טייעא) טיעא , טיע Arabs, mercator Arabus.

טירון *plur.* טירונין τυράννοι; principes.

טלא , טל ros.

טלטולא , טלטול ejectio; vagatio, motio; pugna.

טליות pueritia.

טלק projecit. *Pahel* idem.

טמא. - *Pael* immundum fecit, judicavit.

טמן abscondidit.

טמר abscondidit. טמיר absconditus. *Ithpa.* אטמר abscondidit se.

טעא erravit, aberravit. *Aphel* in errorem duxit.

טעות error, erratum; idolum.

טעמא , טעם gustus, sapor; sententia; decretum, mandatum. מאי טעמא לא quare non?

טען oneravit. *Particip. peil* טעין portans, *i. e.* oneratus.

טפי plurimùm, valdè, vehementer.

טפלא parvulus, infans.

טרא tuitus est (tueri), mundum. *Pag.* 154.

טרד ejecit; *item* clausit.

טרשותא (p. 155, Vol. 1, part. 2), hic locus sat obscurus videtur interpretandus esse ex collatione Threnor. Cap. 3, v. 23 ubi hæc leguntur:

חדשים לבקרים רבא אמונתך *h. e.* (miserationes tuæ) novæ sunt unoquoque die, magna est fides tua; *vel, interprete Rashio,* מתחדשים מיום אל יום *renovantur quotidie.*

יאי, יאיא pulcher, decorus, speciosus.

יאות pulchritudo; *adverbialiter :* pulcrè, bene, rectè; conveniens est.

יבל *Aphel* est אוביל et אובל attulit, abduxit, detulit; *Imperativ.* est אוביל.

יבשתא arida (terra); aridum.

יד; manus. מיד statim; illicò.

ידא, ידה. — *Aphel* est אודה confessus est; celebravit.

ידע scivit, cognovit. *Infinitiv.* מדע et מנדע; *Ithpe.* semet notum fecit; agnitus fuit. *Aphel* notum fecit, indicavit,

יום, יומא dies. *Plur.* יומין.

יוכלא potestas, facultas.

יוקנין εἰκών; imago.

יהב dedit, tradidit; posuit. *Futur.* ייהב; *Imperativ.* הב. — יהב שלמא לי salutavit me.

יהודאי Judæus.

יחד. — *Pael* יחד univit; appropriavit. *Ithpa.* uniri.

יחיד unus; unicus, solus, solitarius.

יחה. - *Aphel* אוחי accelleravit, festinavit. *Imperativ.* אוחי festina.

יחידאי *idem.*

ייחודא , ייחוד unitas.

יחוד *idem.*

יטב benè, bonum est. *Aphel* אוטיב benefecit, rectè egit; (correxit?) formæ היטיב *et Fut.* ייטיב hebraizant.

ייחוס cognatio, familia.

יכל potuit; יכל potens; *seq.* ל.

ילד peperit. *Particip. Peal. fem. sing. emph.* ילדתא genitrix, puerpera. אתיליד natus est.

ילדות nativitas; cognatio; familia.

יליף didicit.

ילף didicit. *Fut.* יליף.

יליף edoctus.

ימא , ים mare.

ימינא , ימין dextera.

יממא dies.

ימס colliquescit; diffluit.

ינוקא , ינוק puer.

יסף. - *Aphel* אוסיף addidit, adjecit.

יסורא castigatio, correctio.

יצרא , יצר fictio; figmentum; cogitatio. יצרא בישא concupiscentia mala.

יקד arsit; *Ithpa.* אתוקד combustus fuit.

יקידתא , יקידא combustio, incendium.

יקר pretiosus est; honoratus est; et *activè* honoravit. *Aphel* honoravit.

יקרא , יקר gloria, honor, majestas.

יקרא , יקר carus, honoratus.

יקיר gravis, pretiosus, gloriosus.

ירדנא , ירדן Jordanes fluvius.

יְשׁוּעָה salus.

ישט. - *Aphel* אוֹשִׁיט extendit.

יְתֵב , יְתִב sedit; mansit; habitavit; *Fut.* יִיתֵּב et יִתַּב. - *Particip.* 2 *Pael* מְיַתַּב *fem.* מְיַתְּבָא *sedere facta, sedata.*

יָתֵב habitator.

יָתוֹם , יַתְמָא pupillus. יְתוֹמָא (*fem.* a יָתוֹם), יְתוֹמְתָא pupilla.

יְתַר residuum est, superest. *Aphel* אוֹתִיר reliquum fecit; abundavit.

כ

כָּא hic. מִכָּא (מִיכָּא) hinc.

כָּאן hic. מִכָּאן וּלְהָלָן hinc et ulterius.

כְּבַשׁ subegit, subjecit; dejecit; subjugavit; *item* abscondidit, occultavit; *Pael* idem.

כְּבִישׁוּתָא occultum.

כַּד quum, quando; quasi, ac si, tamquam. Cf. *Hebr.* כְּשֶׁ pro כַּאֲשֶׁר.

כדו *ex* כ *et* דו quod in dialecto Hierosolymitanâ est idem ac זו *vel* זה *vel* דהוא. Buxtorf.

כַּדוּ quando? nunc (?).

כְּדוּן nunc. וּכְדוּן itaque; cf. *Hebr.* וְעַתָּה.

כְּדֵין juxta illud; sic; similiter.

כַּדְכּוֹד lapis pretiosus quidam (Chalcedonius?).

כַּדְקָא *vide* קָא.

כְּוָה , כְּוָא ussit, adussit.

כַּוָּא , כַּוְּתָא fenestra.

כּוּרְסֵי , כּוּרְסְיָא thronus, solium regis.

כְּוָת sicut. דִּכְוָתִי qui sicut ego.

כּוֹכָב stella.

כִּי, וְכִי - num fortassis? an ergo? quid tandem!

כֵּיב dolor; *plur.* כֵּיבִין.

כֵּין rectus, justus.

כֵּיוָן *seq.* ד. postquam; quamprimùm.

כִּילָה, כִּילְתָא thalamus; tentorium.

כֵּף (כֵּיף) כֵּפָא (כֵּיפָא) petra.

כֹּכַב (= כּוֹכָב) stella.

כֹּל, כֻּלָּא (כֻּלָּה, כּוּלֵּי) omne, omnia. כָּל־הָדָא usque adeò, tantopere.

כלא. - *Aphel* אַכְלֵי vociferatus est; tonuit.

כְּלוֹל (pag. 155, Vol. 1, part. 2), si tamen recta scriptio est, notare videtur *universè=omnes, singuli.*

כְּלִידָא calix, scyphus.

כְּלִיל, כְּלִילָא corona. *Plur. ex terminat. fem.*

כְּלִילָן coronæ; saltationes, ad modum coronæ, in orbem (?).

כלל. - *Ithpa.* adjunctus fuit (ב) alicui.

כַּמָּה, כְּמָה tot; multi, multa (de numero indeterminato); *item* quantum? quot; *το* כמה quod habes *Vol.* 1, *part.* 2, *pag.* 110, *lin.* 8: forsan legendum est: כְּמָה *quam! quantopere!* tum verò signum exclamationis ponendum foret post קשוט.

כְּמָא *seq.* ד sicut; quantum; *item* quùm.

כְּמַן insidiatus est.

כֵּן sic; בְּכֵן *idem;* ideò.

כנע. - *Ithpe.* אִתְכְּנַע depressus, humiliatus fuit.

כְּנִיעַ humilis.

כְּנִישׁוּת collectio, congregatio.

כְּנַשׁ collegit, congrega-

vit. *Pael* idem.

כְּרוּבִים Cherubim.

כָּסָא , כָּס poculum.

כְּסָא latuit; absconditum fuit. *Pael* כַּסִּי abscondidit, celavit (seq. עַל); *Ithpa.* אִתְכַּסִּי celatum, absconditum fuit.

כְּסוּ tegumentum; vestimentum.

כְּסוּתָא , כְּסוּת *idem.*

כְּסִלָא Talmudicis est Orion (sidus cæleste).

כְּסַף argentum.

כִּסְתָּא pabulum.

כְּעַן jam, nunc.

כְּפַן esuriit.

כַּפְנָא , כְּפַן fames.

כַּפֵּר abstersit; expiavit (etiam seq. עַל).

כַּפָּרָה expiatio.

כְּרָא fodit, effodit.

כַּרְבָא aratio; ager aratus.

כְּרַכָּא , כְּרַךְ munitio; civitas munita.

כַּרְמָא , כֶּרֶם vinea.

כְּרַע incurvavit sese.

כְּרֵישָׁא , כְּרֵשׁ porrum.

כְּתַב scripsit.

כְּתוּנָה tunica.

כִּתְמָא , כְּתַם macula.

(כִּתָּנָא , כִּתָּן) כִּיתָנָא , כְּתַן linum.

כִּתְרָא , כְּתַר corona.

כְּתַשׁ contudit. *Particip. Pehil.* כְּתִישׁ contusus, percussus.

ל

לְאָה laborat, fatigatur.

לָאו non; nonne? לָא־כְלָל nullo modo.

לְאַלְתַּר statim; mox, confestim.

לִבְלְבִין germina, surculi.

לְבַשׁ induit; vestiit se; *Aphel* vestiit.

לְבוּשָׁא, לְבוּשׁ vestimentum.

לְהַלָּא ultrà, ulterius; deinceps.

לְהַלָּךְ *idem.*

לֶהֱוֵי pro לֶיהֱוֵא; sed confer *Nott. misc. part.* 2, *pag.* 25.

לוּחָא, לוּחַ tabula. *Plur.* לוּחִין.

לְוָיָתָא, לְוָיָא comitatus; socii itineris.

לִוְיָתָן Leviathan.

לוּט maledicere. *Particip. Peil* לִיט maledictus.

לוֹן pro לְהוֹן ipsis.

לוּשׁ depsere. כִּכְסוּ דִמְלוּשָׁא בִדְמָא sicut vestimentum intinctum sanguine.

לְוָת ad, apud, versùs. לְוָתְהוֹן ad eos.

לְאוֹ *apoc. ex* לְאוּת labor, defatigatio.

לַחֲדָא valdè, vehementer, admodum.

לְחוֹד tantùm; seorsim; etiam. Cum pronom. est *solus, a, um*, præfigiturque בְ; v.g. בִּלְחוֹדִי ego solus. בִּלְחוֹדָהּ ipsa sola.

לְחִישׁוּתָא, לְחִישׁוּת mussitatio; precatio fusa submissâ voce, quâ ferè non moventur labra.

לְחַךְ lambit, linxit.

לְחַשׁ mussitavit; clàm et submissâ voce aliquid dixit; benedixit alicui (precationem aliquam submissâ voce pro eo effundendo).

לְטוֹם stacte.

לֵילְיָא, לֵילָא nox. *Plur. emph.* לֵילְוָתָא.

לִיעֶזֶר *nom. pr.* Eliezer.

לִישָּׁן lingua, sermo.

לִשָּׁנָא, לִשָּׁן *idem.*

לֵית , לֵיתָא leo vetus.

לֵית non sum, non est, erat, erit; ex אִית et לָא. — לֵיתוֹהִי non est superstes.

לְעָא laboravit.

לְעוּת labor, molestia.

לְקָא vapulavit, percussus, cæsus est; periit. *Aphel* percussit; *item* percussus est *p.* 122, *part.* 2, *Vol.* 1; nisi pro אלקי legendum sit אלקו. — *Infinitiv.* לְאַלְקָאָה ad percutiendum (sensu passivo; *p.* 122, *part.* 2, *Vol.* 1.

לְקַט collegit; recollegit.

מ

מָא , מָה quæ, quod; quid? quando?

מְאָה centum. מָאתָן bis centum.

מַאי (apud Talmud. pro מא) quod, quæ; quid? כָּל־מַאי omne quod, quidquid.

מְאַךְ attenuatus est. *Aphel* compescuit, mansuetum reddidit.

מָאן quis; qui; *seq.* ד is qui, quicumque.

מָאר , מָארֵי *vide* מָר.

מַבּוּעַ scaturigo, fons. *Rad.* נבע.

מְבָתָא pernoctatorium, diversorium. *Rad.* בות.

מְגִיר , מְגִירָא vicinus. *Pl. emph.* מְגִרַיָּא.

מַדְבְּרָא desertum.

מְדוֹכָא , מְדוֹכְתָא mortarium.

מְדוֹר habitatio, habitaculum.

מוֹבָל , מוֹבְלָא onus; sarcina; מוֹבְלָא דְקִיסִין fasciculus lignorum.

מוּבְלָא , מוּבְלְתָא *idem.*

מוּךְ ? - מוּכָא τὸ humile, depressum ; a מְכַךְ, quare mallem מוּכָא.

מֵידֵי ex מִדֵּם quod vide.

מִדֵּם quidquam ; aliquid.

מַדְמוּתָא ? (p. 159, Vol. 1, part. 2).

מַדְנְחָא oriens, pars orientalis.

מִדַּעַם quidquam, aliquid.

מַדַּע cognitio ; mens, animus.

מְהֵימַן , מְהֵימְנָא fidus, fidelis. *Plur.* מְהֵימְנִין.

מוּת , מִית mortuus est. *Infinitiv.* מְמַת et מֵמַת (= מֵימַת).

מוֹת , מוֹתָא mors.

מְזַג miscuit ; temperavit vinum affusâ aquâ ; *indè* infudit ; notat et *potavit* lacte materno ex uberibus.

מְזוֹן , מְזוֹנָא alimentum, esca. *Rad.* זוּן pascere, cibare.

מְחָא , מַחְתָּא ictus, plaga, percussio.

מְחָא percussit ; delevit. *Particip. Pehil. plur. masc.* מְחָן percussi.

מְחוֹז , מְחוֹזָא urbs ; *item nom. propr.* urbis cujusdam.

מְחַט , מַחְטָא acus.

מְחָר cras. לִמְחָר *idem.*

מַחְשָׁבָא , מַחְשַׁבְתָּא cogitatio.

מְטָא pertingit, advenit ; pervenit ad.

מְטוּל propter, pro.

מַטְלִית frustum (panni).

מְטַלְּלָא , מְטַלַּלְתָּא umbraculum ; tabernaculum.

מַטְפְּיָא (?) gutta. *Plur. fem. emph.* מַטְפְּיָתָא guttæ (p. 99, Vol. 1. p. 2).

מַטְּרָא , מַטַּרְתָּא custodia ; carcer.

מְטַר , מִטְרָא pluvia. *Aph.* (denominativ.) אַמְטַר pluit, depluit.

מַי quis. Talmudicis: quid? ubi? quando? num? וּמַי quid tandem?

מַיִן , מַיָא (*constr.* מֵי) aquæ.

מייהדן; *vocabulum hoc quod Vol. 1, part. 2, pag. 20 occurrit ità videtur corrigendum ut legatur* מְיַהֲדִין, *quod sit forma plur. masc. particip. 1. Pael a rad.* ידה, *quæ in Pael notat* confessus est, celebravit.

מִיל milliare; *plur.* מִילִין.

מִילָא lana tenuissima et mollis. מִילָא צִבְעָ lana coloris *h. e.* colorata.

מֵימְרָא (מַאמַר), מֵימַר verbum. *Item* מֵמְרָא.

מְיַנּוּקָא puer.

מְיַנְקוּתָא , מְיַנְקוּת lactatus (infantis).

מֵישְׁרָא , מֵישַׁר planities, vallis.

מְכַךְ depressus fuit; humiliatus est.

מַכְתַּשׁ contusio, percussio, plaga.

מִלָּא verbum. *Pl.* מִלִּין; *item* res. Cf. Hebr. דבר.

מְלָא implevit. *Pael* idem. *Infinitiv.* (pag. 148, Vol. 1, part. 1) מַלָּיָא

מְלִי plenitudo.

מְלָא plenitudo.

מַלְאַךְ , מַלְאֲכָא angelus. *Plur.* מַלְאֲכֵי הַשָּׁרֵת angeli ministerii.

מֶלַח , מִלְחָא sal.

מַלְכוּת, מַלְכוּתָא regnum. *Plur.* מַלְכְוָן *emphat.* מַלְכְוָתָא.

מְלַךְ regnavit. *Aphel* id. *item* regnare fecit.

מַלֵּל locutus est.

מִינַאי *emph.* מִינָאָה *Minæus, h. e.* infidelis, gentilis, hæreticus.

מַמַּשׁ palpabile; solidum; *item* verè, reverâ.

מְנָא numeravit, recensuit. *Pahel* מַנִּי præfecit. *Particip. Plur. masc.* דִּי מְמַנַּן qui præfecti sunt (עַל) super.

מְנָא, מְנָתָא portio. לִמְנָתֵיהּ (p. 156, *Vol.* 1, *part.* 2) videtur Poeta dixisse pro לִמְנָתֵיהּ.

מַן, מַאן quis, quisquis. וּלְמַן דְּאָמַר *idem.* מַנּוּ et juxta mentem illius qui dixit.

מָן vas; instrumentum; pera, saccus; vestimentum.

מִן *seq.* דְּ postquam.

מִנַּיִן *vide* אַיִן.

מִנַּן *vide* אַיִן.

מְסָאֲבָא, מְסָאַב pollutus, immundus. *Rad.* סאב.

מִסְכַּן ad paupertatem redegit. *Ithpa.* אִתְמַסְכַּן inopiâ affectus est.

מְסַר tradidit.

מְעָא venter. *Plur.* מְעִין *idem*; viscera, intestina.

לְמֵעוֹטֵי. מעט (ad excludendum (?)) est formâ rarior Infinitiv. cum לְ.

מְעִיקְתָא, מְעִיקָא angustiæ, pressura, tribulatio.

מַעְצַרְתָּ torcular.

מַעֲלָה gradus.

מַעַרְבָא, מַעֲרָב occidens, occasus.

מַפְלִיא mirificans, admirabilis.

מְצָא invenit; *item* potuit.

מִצְחָא, מֵצַח frons.

מְצָדְתָא, מְצָדָא rete.

מִצְוָה præceptum; opus bonum; eleêmosyna. *Pl.* מִצְוָן. *Emph.* מִצְוָתָא.

מְצִעִי medium.

מִצְרָאִי Ægyptius.

מַקְדַּשׁ sanctuarium.

מְרוֹד , מְרוֹדָא rebellis ; *plur.* מְרוֹדִין.

מְרוֹדָא rebellio.

מָר , מָרֵא , מָרֵי dominus.

מָרוּא , מָרוּתָא dominium, potestas.

מַרְגְּנִית , מַרְגְּנִיתָא Μαργαρίτης, gemma, unio.

מְרַד , מַרְדָא rebellio ; scelus. *Plur.* מַרְדִין.

מָרוֹם altitudo ; cœlum ; *plur.* מְרוֹמִים.

מְרַע , מַרְעָא morbus, infirmitas.

מְשַׁח , מִשְׁחָא oleum, unguentum.

מְשַׁח unxit. מְשִׁיחָא unctus ille (Messias).

מְשַׁךְ traxit, protraxit, extraxit. *Pag.* 126, *Vol.* 1, *part.* 2, pro משכי putem legendum esse מְשִׁיךְ (particip. Pehil) *producitur*.

מְשַׁךְ , מַשְׁכָא pellis.

מִשְׁכַּב , מִשְׁכְּבָא cubile, lectus. בֵּית מִשְׁכְּבָא cubile dormitorium.

מְשַׁל proverbium ; parabola ; similitudo.

מַשְׁמַע auditus ; obedientia.

מַשְׁרִיא castrum, exercitus, copiæ militares ; *plur.* מַשְׁרְיָן *constr.* מַשְׁרְיַת *emph.* מַשְׁרִיָּתָא.

מַשְׁשׁוּתָא firmitas, soliditas.

מְתוּרְגְּמָן interpres.

מַתְוֵה desiderium, appetitus, concupiscentia.

מְתִיבָה , מְתִיבְתָּא consessus ; Academia.

מְתַל , מַתְלָא parabola, proverbium.

מַתְנִיתָא Mishna.

מַתְקַל , מַתְקְלָא pondus.

נְבַט progerminavit, prodiit. Verba חדתין וגו' videntur esse sic interpretanda : *nori* (exercitus angelorum) *quotidie prodeunt* (נָבְטִין); sic enim nunc legere malo).

נְגַד fluxit, stillavit (aqua). *Peil* נְגִיד fluens.

נְגַד protraxit, extraxit; *item* festinavit, properavit.

נְגָדִין fluenta; rivi.

נְגָן insulæ. *emph.* נְגָוָתָא.

נוֹגַהּ, נָגְהָא splendor.

נָגְהֵי dies, lux diurna.

נְגַח cornupetiit, feriit. *Pael* idem.

נְגַס masticavit; manducavit, comedit.

נַגָּר, נַגָּרָא artifex, opifex.

נְגַשׁ feriit, repulsit.

נדה. - *Pihel* נַדֵּה expulsit, segregavit; excommunicavit.

נְדַר, נִדְרָא votum.

נְהוֹר, נְהוֹרָא lux; lumen; *item* sapientia (p. 147, Vol. 1, part. 2), ut docet Fürst, qui etiam notat precationem יקום פורקן fusam fuisse pro academiis Palæstinensi et Babylonicâ.

נְהַם vocem edidit; mugiit (de leone) *Pahel* idem.

נְהַר splenduit, illuxit. *Particip. Peil* נְהִיר illucescens; notus; illustris, splendidus.

נְהַר, נַהֲרָא lux, lumen.

נְהַר flumen; *formâ fem. plur. emph.* נַהֲרוָתָא.

נְהִירוּת splendor.

נוּחַ (נָח), quievit.

נוּן piscis (Leviathan?).

נוּעַ moveri, commoveri.

נוּר, נוּרָא ignis.

נְכַר agnovit.

נְכַס , נְכַס mactavit, jugulavit. *Imperativ. sing.* כּוֹס.

נִכְסְתָא , נִכְסָא victima, hostia.

נְכַס *plur.* נִכְסִין opes, facultates; fundi.

נְכַת momordit.

נְמֵי etiam.

נַן nos, נַן קַיְימִין nos explicamus.

נֵס , נֵיס ; *emph.* נִסָּא (= נִיסָּא) vexillum; *item* miraculum. *Plur.* נִסִּין.

נְסָא (נְשָׂא) sumsit, cepit.

נְסַב , נְסַב cepit, suscepit; abstulit; duxit (uxorem); *Particip. Pehil* נְסִיב אַפִּין acceptus vultu, honoratus. *Imperativ.* סַב ; *Infinitiv.* מִסַּב. - כָּל־מִסַּבְהוֹן omne accipere (omnis acceptio) eorum.

נְזִיפָה objurgatio. אִין נְזִיפָה פְּחוּתָה מִשִּׁבְעַת יָמִים objurgatio (publica, quæ præcedebat excommunicationem sive separationem a coetu) non durat minùs quam septem dies. Cf. Buxtorf. i. h. v.

נְזִירָא , נְזִיר Nazіræus.

נְזַף increpavit, objurgavit aliq. (בְּ).

נַחֵם *Pael* consolatus est.

נֶחָמְתָא , נֶחָמָא consolatio.

נְחַת descendit; *Aphel* אַחֵת descendere fecit; deduxit, adduxit.

נְטַל levavit, tulit; *item* profectus est, migravit. *Pael* abstulit; portavit.

נְטַר servavit; observavit, custodivit.

נִינְהוּ illi, ipsi.

נִירָא , נִיר jugum.

נִכְלָא dolus, fraus. *Plur.* נִכְלִין.

נְסַס conturbatus fuit (metu, dolore).

נְסַק adscendit; *Aphel* אַסֵּיק eduxit.

נַעְוָא torcular; ex formâ *fem. pl. emph.* נַעְוָתָא.

נַעְוָה torcular, lacus torcularis.

נְעַץ fixit, defixit, infixit.

נְפַץ dispersit; excussit (v.g. lanam) *Imperativ.* פֻּץ (פּוּץ).

נְפַק egressus est, exivit, abiit. *Aphel* אַפֵּיק exiit; eduxit; protulit.

נְפִישׁ auctus est, crevit; abundanter crevit.

נְפִישׁ *plur.* נְפִישִׁין multi, abundantes.

נְפַשׁ auctus fuit, crevit. *Aphel* multiplicavit.

נְפִישׁוּתָא multitudo, abundantia.

נְצָא jurgatus, rixatus est.

נְצַח vicit (vincere); *Pahel* devicit.

נַצֵּל *Pael* et אַצִּיל *Aphel* liberavit, eripuit.

נְקִי purus, mundus.

נְקָא mundus fuit. *Pael* נַקִּי purificavit.

נְקַב perfossit.

נְשָׂא tulit, *Ithpa.* extulit se; elevatus fuit.

נָשָׁא, נָשׁ homo. בַּר־נָשׁ filius hominis (homo).

נְשַׁב flavit. *Pael* perflavit.

נְשָׁה oblitus est; *Ithpe.* אִתְנְשִׁי *idem.*

נִשְׁמְתָא, נִשְׁמָא anima.

נְשַׁק osculatus est. *Pael* idem.

נתר, - *Hiphil* הִתִּיר solvit; absolvit.

ס

סַב , סָבָא senex; *fem.* סָבָא , סָבְתָא vetula.

סַבֵךְ implexus est.

סְבַל tulit, portavit.

סְבַע saturatus est.

סְבַר expectavit, præstolatus est, speravit.

סְבַר opinatus est; putavit, existimavit. *Pael* idem. *Ithpa.* אִסְתַּבַּר *Particip.* מִסְתַּבַּר. Si quid video ·· מסתברא quod habes *Vol.* 1, *part.* 2, *p.* 90 corrigendum est ità ut legatur מִסְתַּבַּרְנָא, quod est Particip. cum pron. 1 pers. q. d. *existimans ego* (sum).

סָבַר peritus.

סְבַר elatio, conversio, סְבַר אַפִּין conversio vultûs. = vultûs benevoli aspectus.

סְגָא multus fuit; crevit. *Fut.* יִסְגֵי. *Pael* סַגִּי multiplicavit. *Aphel* אַסְגֵי auxit, multiplicavit.

סַגִּיא *vel* סַגִּי multus; *adverb.* satis, valdè.

סְגֵי multitudo.

סְגִיאָה multitudo.

סְגִיוּת *idem.*

סְדִיר. - Pag. 156, Vol. 1, part. 2. סְדִירָא בְּהוֹן קְדוּשְׁתָא interpretandum putem sic: *directâ* (סְדִירָא) *ab iis* (a choro angelorum qui cantavit) *hâc laudatione*(קְדוּשְׁתָא sic enim legendum arbitror); *h. e.* postquam suum canticum laudis Deo cecinerunt, tempusque ipsis ad Dei laudes decantandas concessum præteriit (וכד חלפא שעה), æternùm

silent, nec umquam vices Dei laudes cantandi ad eosdem redeunt; ut adeò novi perpetuòque recentes chori angelorum Dei laudes decantent.

סַדָן, סדנא truncus, stirps; *item* cippus, compes.

סַדַר disposuit; direxit; instruxit (סִדְרֵי קְרָבָא) acies belli.

סהד. - *Aphel* אַסְהֵד (seq. ב) contestatus, obtestatus est. *Infinitiv.* אַסְהָדָא.

סוּגֵי multitudo; בְּסוּגֵי טוּבָךְ in multitudine bonitatis tuæ.

סוּס *emph.* סוּסְיָא equus.

סוֹמָא cæcus.

סוֹף finis.

סור. - *Pael* סַיֵּר lustravit.

סוּרְחָן, סוּרְחָנָא iniquitas, peccatum.

סחא abluit. *Aphel* אַסְחֵי abluit, lavit.

סְחַר circuivit. *Ithpe.* אִסְתְּחַר vertit se; circumdedit. *Pael* assedit; discubuit. *Aphel* אַסְחַר circumduxit; assedit, discubuit.

סְחוֹר *si repetatur* : סְחוֹר סְחוֹר *notat* in circuitu, circumcirca.

סְחוֹרָא, סְחוֹרְתָּא negotiatio, mercatura.

סְחוּת, סְחוּתָא sordes.

סְטַר, סִטְרָא latus, *gen.* lateris.

סִיבָא, סֵיבְתָא senectus. *Plur.* סֵיבְתִּין *idem.* Cf. Hebr. זְקוּנִים.

סִיהֲרָא luna.

סִימָא thesaurus.

סִימָן, סִימָנָא σημεῖον, signum.

סִיּוּעַ auxilium.

סִיּוּם, סִיּוּמָא finis.

סַיַּע auxiliatus est, adjuvavit.

סִיַעְתָּא , סִיַעָא auxilium.

סַיִף ensis; gladius. *Plur.* סַיְפִין.

סְכָה spectavit, intuitus est, aspexit. *Ithpe.* id.

סְכַל intellexit. *Ithpa.* אִסְתַּכַּל intuitus est, aspexit, animadvertit.

סְלִיחָה condonatio.

סֻלְּמָא , סֻלָּם scala.

סְלַעֵם deglutiit, absorpsit. *Particip. pl. masc.* מְסַלְעֲמִין.

סְלֵק , סְלִק adscendit. *Pael* סַלֵּק abstulit, amovit.

סִלְעָא , סֶלַע siclus.

סַמְיָא , סָמֵי cæcus; *fem.* סַמְיָא cæca.

סְמִיכָה impositio (manûs).

סְמַךְ nixus est; conjunctus est; vicinus est; *item* manum imposuit (victimæ immolandæ).

סְמַק rubuit. *Pael* rubefecit.

סְנִי odio habuit.

סְעַד sustentavit; confortavit.

סַעֲדָא , סְעַד auxilium.

סְעוּדְתָא , סְעוּדָא prandium; epulum.

סְפַג spongiâ tersit, abstersit. *Particip. Pehil* חַמְרָא סְפִיג vinum *spongiatum* est, *i. e.* a terrâ quasi spongiâ absumptum.

ספה. - *Ithpe.* אִסְתְּפֵי metuit, timuit.

סְפַק sufficiens est. לָא סָפֵק deficit.

סָפְרָא , סָפַר scriptor; scriba; legisperitus; ludimagister.

סְפַת incidit, succidit.

סִקְבָא ulcus, vulnus.

סקף. - *Ithpa.* אִסְתַּקַּף occasionem quæsivit con-

tra (עַל) aliquem eidem nocendi causâ.

סְרַב renuit, noluit. 1 *pers.* *Pael* סָרְבַת = סָרִיבִית *Pahel* סָרֵב *idem.*

סְתָם absolutè, simpliciter (dictum).

סְתַם clausit; *Ithpa.* אִסְתְּתַם clausus est.

סְתִים absconditus, occultus.

סִתְרָא, סֵתֶר secretum, arcanum.

ע

עָאן (עָן) עָנָא ovis; grex.

עָאקוּ *apoc. ex* עָאקוּת angustiæ.

עֲבַד fecit, coluit, effecit. *Fut.* יַעֲבֵיד. — נעביד בינן faciamus (conveniat) inter nos. *Participium Pehil* עֲבִידָא עלוהי (ארעא) terra culta propter eum.

עֲבִידָא, עֲבִידְתָא opus.

עֲבַר transiit; fluxit (de aquis). *Aphel* אַעֲבַר transire fecit; traduxit.

עֲבַר trans; sed *substantivè* notat etiam *latus*, v. g. in hoc: בְּעֵבֶר יְמִינָא in latere dextro (sc. Euphratis). Chiarini, qui Tractat. ברכות gallicè interpretatus est, vertit: *au sud du Phrath.*

עִבּוּר proventus, annona, frumentum.

עֲגַלְתָא, עֶגְלָא plaustrum, currus; *plur.* עֶגְלָן.

עֲגַל, עַגְלָא celer; *ferè cum* ב. - בַּעֲגָלָא citò, velociter. *Rad.* עֲגַל volvitur.

עֲגַע intinxit, immersit.

עַד לָא.-עַד antequam.

עֲדַב, עַדְבָא sors.

עדא transiit, præteriit; *Fut.* יעדי recedet. *Aph.* אעדי amovit, removit; *item* concepit.

עדאה spolium, præda.

עדנא, עדן tempus.

עדרא, עדר grex.

עובדא, עובד opus; factum.

עובדא, עובד *idem.*

עויא iniquitas. *Plur.* עוין *constr.* עוית.

עוק (עק) arctatus est; angustiis pressus fuit. *Aphel* אעיק coarctavit, angustiis affecit. Item *impersonaliter :* angustum factum est alicui (ל).

עוד. - ולא עוד אלא neque hoc tantùm, sed etc.

עולמא, עולם puer, puerulus.

עור. - *Ithpe.* אתער excitatus est, evigilavit, expergefactus est. *Pael fut.* יערר excitabit.

עוירא, עויר cæcus; excæcatus; *fem.* עוירא.

עופא, עוף avis, volucris.

עזא, עז caper, capra.

עטיתא, עטיא consilium.

עטף operiit, obtegit; amicuit.

עטופא, עטוף obvelatio, obtectio.

עטרה corona; *pl.* עטרות et (pag. 120, Vol. 1, part. 2) עטרין, nisi forte scribendum sit ibi כתרין.

עיל super; *item* עילא. - לעילא desuper, supernè, suprà.

עינא, עין fons.

עיק angustiæ.

עיר urbs. civitas. *Plur.* עירין.

עכב. — אתעכב moras nexuit, tardavit.

עלא. *Pael* עלי fecit adscendere, statuit; *item*

laudavit. *Particip.* 2. מעלי *emphat.* מעליא laudatum; præstans, excellens. *Ithpa.* אתעלי elatus, laudatus fuit.

עלי, עלאה excelsus, supremus, summus.

עלל, עללא proventus; fructus; frumentum.

עללא, עללתא *idem.*

עלל (על) ingressus est, introivit; occubuit (sol); *Aphel* אעיל introduxit, recepit sese.

עלם absconditus est; comprehendi nequit.

עלם, עלמא sæculum, æternitas, mundus; item in *plur.* עלמין (pro sæculo futuro) æternitas.

עמוד, עמודא columna. *Plur. emph.* עמודיא

עמר, עמרא lana.

ענא respondit; coepit dicere.

ענותנותא mansuetudo, humilitas.

עניות, עניותא afflictio, paupertas, miseria.

עני, עניא afflictus, pauper, miser.

עני *Pael* afflixit. *Particip.* 2. *masc. plur.* מענן afflicti.

ענן, עננא nubes.

ענת, ענתא tempus.

עסק operam dedit alicui rei, occupatus fuit in aliq. re.

עסק (עיסק) עסקא opera, studium; negotium, res.

עסר, עסרא decem.

עפר pulvis.

עצה, עצתא consilium.

עצור cortex, cutis ענבין (uvarum).

עק *adjectiv.* angustus, arctus.

עקא, עקתא angustiæ, tribulatio. *Plur.* עקן

(etiam עֲקְתִּין).

עֲקַר evulsit, eradicavit. *Pahel* idem.

עַרְבִּי Arabs. *Pl.* עַרְבָאֵי.

עָרֵב dulcis, e; suave; gratum.

עֲרַב miscuit; spopondit pro (ב) aliquo. *Pael Particip.* מְעָרַב *seq.* ב, *idem.*

עַרְבִית tempus vespertinum; precatio vespertina.

עִרְבוּבְיָא mixtura, mixtio.

עֶרְיָא nuditas; pudenda.

עֲרִיוּת nudatio.

עַרְלַאי *emphat.* עַרְלָאָה præputiatus, incircumcisus.

עֲרַע accidit, occurrit. *Pael* contigit, attigit, venit in (ב) aliq. locum.

עַרְפִּילָא caligo, obscuritas.

עֲרַק fugit, perfugit, confugit.

עֲתִיד paratus; futurus.

עֲתַד *Pahel* statuit, collocavit. *Particip.* 2. מְעַתַּד constitutus, collocatus.

עֲתִיק vetus; antiquus; senex; *item* Deus, in precatione (pag. 148, Vol. I, part. 1), cujus plura vocabula Kabbalistica sunt; de quibus conferri poterit Knorr de Rosenroth.

עַתִּיר, עַתִּירָא dives.

פ

פַּאחָא Glossa Talmudica vocabulum hoc reddit שֶׁבֶר *fragmentum; testa fracta.*

פאר. — *Ithpa.* אִתְפָּאַר gloriosè se extulit; glorificatus fuit.

פוג frigere, *Particip.* פָּאֵג *plur.* מִלַּיָּא פָּיְגָן עַל לֵב verba quibus auditis animus non incalescit.

פולחן , פולחנא servitus; cultus.

פום , פומא os, oris. לפום juxta, secundum, pro ratione. לפומא *idem.*

פורקן , פורקנא redemptio, liberatio.

פורענות *et Apoc.* פורענו ultio, vindicta, pœna.

פז , פזא , פיזא aurum purgatissimum.

פחא laqueus, rete.

פטים saginatus; *fem. emph.* פטימתא.

פירי fructus. *Plur.* פירין; apud Talm. פירא רבא fructus magni, copiosi.

פטר liberum dimisit. — אתפטר dimissus est, discessit, migravit ex hâc vitâ.

פיל , פילא elephas.

פלג et פלג dividit. *Infinitivus cum affixo est:* בפלגותהון dum dividunt.

פלג , פלגא pars, dimidium.

פלח servivit; coluit (Deum; terram). *Pahel* idem. *Aphel* אפלח servire fecit.

פלשתאי Philistæus. *Pl.* פלשתאי.

פנק oblectavit sese.

פס , פסא pars, frustum, particula. כתונא דפסי *tunica particularum*, i. e. ex variis particulis versicoloribus consuta. פסי pro פסין.

פסל sculpsit, exsculpsit.

פסיל sculptile; idolum (sculptum).

פסא diffudit sese. *Ithpe.* affectus fuit.

פסק abscidit; cessavit; decrevit. *Aphel* אפסק cessare fecit, abstulit.

פקד præcepit, jussit, mandavit. *Aphel* אפקד commendavit; deposuit

(בִּידֵיהּ) in manibus (in fide) ejus.

פַּקְפֵּק perfodit; inquisivit, scrutatus est.

פַּקְתָּא vallis.

פרג vocabulum hoc, quod occurrit Vol. 1, part. 2, pag. 98, in Lexicis non inveni; forsan mendosum est. Quidquid sit, *oculum* eo significari, omninò constat ex serie orationis.

פְּרוּד, פרודה separatio.

פְּרַח floruit. — *Item* volavit; avolavit, aufugit.

פְּרַט distinctè declaravit.

פְּרִיג (?) פריגא avis quædam minuta. *Pl.* פריגין.

פְּרִיטִין nummi minuti.

פַּרְנָסָה victus, alimonia.

פַּרְסָא, פַּרְסְתָא ungula; planta pedis.

פַּרְסָה milliare. *Pl.* פרסין.

פְּרַע solvit (v. g. capillos); *Ithpe.* אִתְפְּרַע solutus fuit; vindicavit se de (מִן) aliquo.

פְּרִיץ, פְּרִיצָא protervus.

פְּרַק liberavit; *item* rupit. disrupit. *Ithpa.* idem.

פְּרִישׁוּתָא, פְּרִישׁוּת est (p. 154, Vol. 1, part. 2) τὸ effari; prolatio, expositio.

פְּרַשׁ separavit. *Aphel* אַפְרֵישׁ segregavit, separationem fecit.

פְּרִישָׁן miracula, mirabilia.

פְּתַח aperuit, incoepit. *Ithpa.* idem; aperuit sibi. *Aphel* idem.

פְּתֵי latum, spatiosum.

פְּתַק ejecit, projecit.

צ

צְבָא , צְבִי voluit (seq. לְ).

צְבוּ *Apoc. ex* צְבוּת voluntas, desiderium.

צְבִי decus, ornamentum.

צִבְעוֹנִין colores; colorata, versicoloria.

צְדָדִים latera.

צַדִּיק , צַדִּיקָא justus.

צְהַל hinniit; jubilavit.

צְוַח clamavit, exclamavit.

צוֹם , צוֹמָא jejunium.

צַוַּאר collum; צַוְּארֵיהּ collum ejus.

צוּר rupes.

צוּת (צַת) audivit. *Aphel* אַצִּית attendit, obedivit.

צְחָא sitivit.

צַחוּת , צַחוּתָא sitis.

צִיצִין pinnæ piscium.

צֵית pro צֵאת exitus, finis.

צְלָא assavit.

צְלוֹ , צְלוֹתָא oratio, precatio (צְלוֹת).

צְלַח prosperavit.

צְמַח pullulavit, germinavit. *Aphel* אַצְמַח.

צֶמַח , צִמְחָא germen.

צְפָא vidit, observavit; *Particip. Peal* צָפֵי.

צִפּוֹרֶת *emph.* צִפּוֹרְתָא avis.

צְפוֹן , צְפוּנָא septentrio.

צַפַר , צַפְרָא aurora, tempus matutinum; manè. לְצַפְרִין quotidie.

צִפַּר , צִפְּרָא avis. *Plur.* צִפְּרִין.

צְרִיךְ *fem.* צְרִיכָא indigens (לֵיהּ) eo.

צְרַךְ , - אִצְטְרִךְ opus est; necesse habet; debet.

צְרוֹךְ commoditas, utilitas.

צְרִיכָא necessitas.

צְרַף conflavit, purgavit.

צְרָר ligamen; fasciculus (pecuniæ).

ק

קָא אֲזִיל = קאזיל.

קָא particula expletiva. *Vide* כְּדְקָא sicut.

קְבִיעְתָא , קְבִיעָא fixum, statutum tempus.

קְבַל , קְבַל clamavit, conquestus est.

קְבִילְתָא , קְבִילָא quiritatio, clamor.

קְבַל et קְבַל *emph.* קַבְלָא, קִבְלָא tenebræ, obscuritas, caligo.

קְבֵיל coram, e regione, contrà, versùs. לְקְבֵיל versus; propter.

קְבֵיל *idem.* לְקִבְלֵיהּ.

קַבֵּל accepit, suscepit, auscultavit; obtemperavit.

קְבַע fixit, affixit.

קְבָעָא fixum, statutum tempus. בִּקְבַעְתָּא statutis temporibus.

קְדַל cervix. De תביר קדל *vide* Scholiasten.

קְדַם antevertit, prævenit; incoepit. *Aphel* אַקְדֵּם occurrit, obvenit; maturavit.

קְדוּמָא , קְדוּם oriens, pars orientalis.

קְדוּשְׁתָא , קְדוּשָׁא (קְדוּשְׁתָּא , קְדוּשָׁא) sanctificatio; canticum quo Deo acclamatur: *sanctus, sanctus, sanctus.*

קַדְמָא , קְדַם antiquitas. *Plur.* קַדְמִין. — Sic מִלְּקַדְמִין vel מִן לְקַדְמִין ab antiquis (temporibus).

קֳדָם ante, coram. קֳדָמוֹהִי ante eum.

קַדְמִיתָא (קדמות) קדמית (קַדְמוּתָא) antiquitas, principium.

קְדָם præcedens; præstantior. *Plur.* קְדָמִין.

קִדְרָא , קִדַר olla.

קַדִּישָׁא , קַדִּישׁ sanctus.

קַדֵּשׁ sanctificavit, consecravit.

קֻדְשָׁא , קֹדֶשׁ sanctitas.

קוּדְשָׁא , קוּדְשׁ sanctitas. De Deo *adjectivè* usurpatur : קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא sanctus, benedictus ille.

קוז. - *Aphel* אַקֵּיז venam secavit.

קוֹל vox.

קוּם stare; insistere, surgere (*activè* sublevare); insurgere contra (עַל) aliq. *Infinitivi Pael* forma est etiam מְקוּם = מִקוּם. *Aphel* אַקִּים et אוֹקִים constituit, confirmavit. *Infinitiv. Aph.* אַקָּמָא (et אוֹקָמָא) ante *affix.* אֲקָמוּת. — קוּם sequente מְטוּל notat *stare* (coram rege) *pro aliquo, i. e.* in favorem alicujus intercedere.

קוֹם (ex קֳדָם) ante, coram, *non nisi cum affixis usurpatur*, v. g. קוֹמֵיהּ ante eum.

קוֹמְצָא , קוֹמֶץ pugillus.

קָרְבָּן et קוּרְבָּן oblatio, sacrificium.

קְטוֹלָא , קְטוֹל occisio, cædes.

קַטּוֹלָא , קַטּוֹל occisor. רַב קַטּוֹלַיָּא magister militum.

קְטַל occidit, interfecit.

קְטִילָא occisio, cædes.

קִטְלָא, קְטַל occisio; mors.

קְטַם cinis.

קְטַן parvus; minorennis; natu minor.

קְטַף balsamum, resina.

קָיֵם assistens, is qui adstat; superstes; permanens; vivus.

קַיֵּם (*Pahel a* קוּם), stabilivit; conservavit in vitâ; jurejurando confirmavit aliquid; vovit,

fœdus pepigit. *Ithpa.* אִתְקַיַּם vixit, in vitâ conservatus fuit, permansit.

קְיָם , קְיָמָא pactum; fœdus; votum.

קִיס , קִיסָא lignum.

קָל , קָלָא (*Hebr.* קוֹל) vox; *plur.* קָלִין.

קָל , קָלָא gleba.

קְלָא combussit. *Particip. Pehil* קְלֵי *emph.* קַלְיָא.

קַלִּיל levis, velox; *item* paucus, exiguus.

קַלֵּס laudavit, celebravit.

קָם (*Apoc. ex* קֳדָם) ante, coram. קָמֵיהּ coram eo.

קָמָא statua.

קַמָּא , קַמָּאָה primus. זִימְנָא קַמָּא primâ vice.

קַמְצָא locusta, bruchus. *Plur.* קַמְצִין.

קַנֵּא *Pael* zelotypus fuit, invidiâ affectus fuit.

קְנָה emit, acquisivit; possedit.

קַנֶה arundo; calamus scriptorius. *Plur.* קַנִין.

קִנְיָן acquisitio; possessio.

קְפָא conjunctus est.

קפד. *Hiph.* הַקְפִּיד iratus est.

קְפַץ saliit, exsiliit.

קְפִיצָה saltus, exsilitio.

קְפִיץ *idem; plur.* קְפִיצִין.

קֵץ , קִצָא finis.

קְצַץ succidit, præcidit. *Imperativ.* קוּץ.

קְצַר abbreviavit, decurtavit. *Pael* idem.

קְצָת particula; aliquid; aliqui.

קָר , קָרָא cucurbita.

קְרָא vocavit. *Ithpe.* אִקְּרֵי pro אִתְקְרֵי.

קְרָא Scriptura S.; locus ejus aliquis. אַקְּרָא *in eum locum S. Script.*

קְרָבָא , קְרָב bellum.

קְרֵב , קְרַב appropinquavit. *Pael* admovit, adduxit, congregavit.

קְרָבוּת prælium, bellum.

קְרִיאָה lectio.

קְרִיב , קְרִיבָא propinquus, proximus.

קִרְוָא (קְרִי) civitas. *Emph.* קְרִיתָא , קַרְתָּא ; *plur.* קִרְוִין ; *emph.* קִרְוַיָא.

קְרַטַע subsiliit.

קַרְנָא , קֶרֶן cornu. *Plur.* קַרְנִין.

קְשׁוֹט , קוּשְׁטָא veritas.

קְשִׁי durus, gravis, molestus est. *Aphel* אַקְשִׁי objecit.

קָשֵׁי durus; gravis, molestus. *Plur. fem.* קָשְׁיָן dura (sc. verba).

קַשְׁיוּת *et Apocop.* קַשְׁיוּ durities, asperitas.

קַשִׁישׁוּתָא senectus.

ר

רְאִיָּה=ראייה visio. עוֹלַת רְאִיָּה oblatio, sacrificium apparitionis. Cf. Exod. 23, 17.

רֵאשׁ caput; princeps.

רַבָּא *vid.* רְבֵי.

רַבָּא , רַבְּתָא , pag. 107, Vol. 1, part. 2 (si tamen rectè ità scribatur, de quo dubito), notare videtur *educationem* (liberorum).

רִבּוֹא et רִבּוֹ myrias, decem millia.

רְבוּת , רְבוּתָא magnitudo; præstantia, magnificentia, majestas.

רְבוּ pro רְבוּת (*emphat.* רְבוּתָא magnitudo, magnificentia, dignitas.

רְבֵי , רַבְיָא puer.

רְבֵי magnus factus est; crevit; educatus fuit.

Ithpael אִתְרַבָּא magnificatus est. *Ithpalp.* אִתְרַבְרַב magnificatus est, se extulit; et, *seq.* עַל, dominatus est in aliquem.

רַב, רַבָּא magnus, major, maximus; princeps; remunerator (bonorum aut malorum operum); *item* ludimagister. Est רַבֵּהוֹן = רביהון.

רְבִיּוּת magnitudo; major ætas (de eo qui altero major natu est).

רִבּוֹנָא, רִבּוֹן Dominus.

רַבָּן princeps; magister, doctor. *Plur.* רַבָּנִין; ast Talmudicis etiam רַבָּנָן.

רְבַע cubavit, recubavit.

רַבְרְבִין magni, prægrandes; principes.

רַבְרְבָנִין principes, duces, præfecti.

רַבְרְבוּתָא magnificentia.

רְגוֹג desiderium; desiderabile.

רְגַל, רִגְלָא pes; *item* dies festus Judæorum unus ex tribus majoribus.

רְדַף insectatus est, persecutus est.

רְוָה inebriatus est.

רְוָיָא, רְוָיְתָא inebriatio.

רוֹגֶז furor; *emph.* רוּגְזָא.

רוּחַ, רוּחָא ventus; spiritus; animus; mens.

רְוַח respiravit; recreatus, refocillatus fuit; *item* latus fuit.

רְוַח, רַוְחָא respiratio.

רוּם altus, elevatus fuit. *Ithpalp.* אִתְרוֹמַם exaltavit se; elevatus fuit; exaltatus fuit.

רוּם altitudo; elatio; altum.

רָז, רָזָא secretum; mysterium.

רְחֵילָא ovis, agnus.

רְחֵם, רְחַם misertus est;

amavit, dilexit; *Pael* idem. מרחם amicus.

רחם, רחמא misericordia (Vol. 1, part. 2, p. 21); רחמין viscera misericordiæ.

רחם amicus.

רחמן misericors; Deus.

רחק elongavit se. *Pael* רחק abominatus est. *Aphel* ארחק removit aliq.; reprobavit; sprevit; longinquus fuit.

רחיק, רחיק longinquus; מרחיק e longinquo.

ריחוק elongatio; res (elonganda) abominanda; abominatio.

רחשין vocabulum in Lexicis non obvium. Equidem putem eo notari *cantica*, ut adeò sit Synonymum רו שיר. -Videtur autem derivandum esse a רחש quod Hebraicè notat *ebullivit;* tropicè *effudit* (verba).

ריא, ריותא aspectus.

ריוי *idem.*

ריק, ריקא vacuus, inanis.

ריק. — *Aphel* אריק evacuavit.

רקיעא firmamentum cœlorum. *Plur.* רקיעין; *firmamenta septem Hebræi distinguunt.*

ריש, רישא caput; princeps; principium; initium. ריש כלה *hiess der Lehrer, welcher sich mit dem Unterrichte in den Sabbaten vor den Hauptfesten beshäftigte* (Fürst).

רפואה medicina; *item* sanitas, salus.

רכב equitavit; vehitur asino, curru etc.

רכן. - *Aphel* ארכין inclinavit.

רם, רמא altus, excelsus, elatus.

רמא jecit, injecit, projecit.

רמות elatio, elatum, excelsum.

רְעָא , רְעִי pavit (v. g. gregem). *Particip. Pehil* רְעִי depastus.

רְעָיָא , רְעִיתָא pascuum.

רְעִי , רָעְיָא pastor.

רַעְיָן , רַעְיָנָא cogitatio.

רַעַם tonitru.

רְשׁוּת , רְשׁוּתָא potestas; regnum; reges.

רְשׁוּ *Apocop. ex* רְשׁוּת facultas, licentia, potestas.

רְשַׁם , רְשָׁמָא signum (Vol. 1, part. 2, p. 10).

רְשַׁם signavit; consignavit, conscripsit.

רְשַׁע , רִשְׁעָא malitia, improbitas.

רְתִיתָא tremor, horror.

(רָם) רוּם altus est, exaltatus est.

רְמַז innuit; indicat; designat.

רְמַשׁ , רַמְשָׁא vespera; vesperè.

רְפוּס calcatio, calcando expressus uvarum succus.

רפף. - *Pihel* רוֹפֵף commovit, concussit.

רְצִין Rasin; *nom. pr.*

רְסְתְּקָא platea publica, forum.

רְעוּת , רְעוּתָא voluntas; benevolentia; desiderium.

רַעֲוָא voluntas, benevolentia, oblectatio, beneplacitum.

ש

שְׁאוֹל orcus, infernus.

שְׁאֵלָא , שְׁאֶלְתָּא interrogatio, quæstio.

שְׁבָה captivum duxit.

שְׁאַר , אִשְׁתְּאַר relictus est, superstes fuit.

שְׁאָר , שְׁאָרָא reliquum, reliquiæ.

שְׁבְהוֹר gloria, decor.

שְׁבוּעֲתָא *Plur. emphat.* שְׁבוּעָתָא; oe (p. 156, Vol. 1, part. 2) videtur notari triplex sacra hebdomas: hebdomas dierum, hebdomas annorum, et hebdomas hebdomadis annorum; atqui vult dicere post nullam harum hebdomadum (ergo numquam) ad eosdem choros angelorum vices decantandi laudes Dei redire.

שְׁבוּעָא, שְׁבוּעֲתָא juramentum.

שַׁבַּח *Pael* laudavit, laudibus celebravit. *Particip.* 2. דִּמְשַׁבַּח quod optimum est.

שְׁבַח, שְׁבָחָא laus, laudatio, decus.

שְׁבָחָא, שִׁבְחֲתָא *idem.*

שְׁבָא, שְׁבִיָא captivitas.

שְׁבִיט virgam habens, caudata (stella); cometa.

שְׁבִיל, שְׁבִילָא via, semita.

שְׂבַע saturatus fuit.

שְׂבַע, שָׂבְעָא satietas, saturitas.

שְׁבַע, שַׁבְעָא septem.

שְׁבַק reliquit, dimisit; condonavit.

שְׂבַר expectavit, præstolatus est. *Pael* idem.

שְׁדָא fudit, effudit, jecit, projecit.

שְׁדִיוּת effusio.

שְׁדַךְ quievit, requievit.

שׁוֹטֶה stultus.

שׁוּלְטָן (שָׁלְטָן) dominium, imperium; dominator.

שׁוּם nomen.

שׁוּק, שׁוּקָא platea.

שׁוּת, שׁוּתָא colloquium, sermo.

שַׁוִּי, שַׁוִּי *Pael* posuit,

imposuit.

שוא æqualis est. *Particip. plur.* **שוין**.

שופרא pulchritudo. *Pl.* **שופרין**.

שורקה vitis generosior.

שזב (**שיזיב**) eruit, liberavit. *Ithpa.* **אשתיזיב** evasit, salvum se fecit.

שזר contorsit, contortuplicavit.

שחרית precatio matutina.

שטף inundavit.

שטף, **שטפא** inundatio; abreptio (v. g. voti in oblivionem.

שיבא, **שיבתא** senectus, canities.

שיזבא evasio, liberatio.

שיח, **שיחא** (**שיחא**) fovea, fossa.

שיחנא onus, sarcina.

שיף, **שיפא** gladius. *Pl.* **שיפין** membra humani corporis?

שיצי = **שצי**; (*Pael*) *fut.* 3. *pl. m.* **ישצון** consumserunt; perdiderunt. *Infinitiv.* **שיציא**, si sequatur aff. **שיציות**.

שירא turma, caterva.

שירין residuum, reliquum.

שירויא initium, principium.

שירא, **שירתא** canticum.

שתא, **שית** sex.

שכב jacuit, decubuit, dormivit.

שכינא *vide* **שכינה** in Glossario in Select. Rabbin., et Nott. misc. part. 2, pag. 149, sqq.

שכח invenit. *Particip. Pehil* **שכיח**. *Aphel* **אשכח** *idem.*

שכלל absolvit, perfecit, fundavit.

שכם Sichem; *nom. pr.*

שְׁלִיחַ legatus, nuncius.

שָׁלוּ error.

שְׁלַח misit, emisit. *Pael* שַׁלַּח emisit. *Aphel* deposuit, exuit (vestimenta).

שְׁלַט dominatus est. *Pahel* idem.

שַׁלִּיט dominator.

שְׁלָם, שְׁלָמָא pax.

שְׁלַם absolvit, confecit, complevit. *Pael*: complevit; persolvit; retribuit, compensavit. In *Aphel* אַשְׁלֵם *idem*.

שְׁלַף eduxit, detraxit. *Infinit.* הוה בעי לְמִשְׁלְפֵיהּ quærebat detrahere, exuere eum (sc. montem).

שֻׁם, שְׁמָא nomen. *Plur.* שְׁמָהָן. - כְּשֵׁם sicut.

שְׂמָאלָא sinistra (manus).

שמדע.-*Ithpa.* אִשְׁתְּמוֹדַע innotuit.

שְׁמַיָּא cœlum, cœli.

שָׁמִיר adamas; petra durissima. מִן שָׁמִיר טִינָרָא ex lapide durissimo rupis.

שְׁמַע audivit. *Ithpael* אִשְׁתְּמַע audientem se fecit, obedivit. *Aphel* proclamavit, pronunciavit; audiendum proposuit.

שַׁמֵּשׁ ministravit; *seq.* קֳדָם, stetit coram aliquo ministrandi gratiâ.

שִׁמּוּשְׁתָּא ministerium.

שֶׁמֶשׁ, שִׁמְשָׁא sol.

שֵׁן, שִׁנָּא dens.

שְׂנָא, שְׂנֵי odio habuit.

שְׁנָה didicit; docuit.

שֵׁנָא, שִׁנְתָּא somnus.

שְׁנָא mutatus est. *Aphel* אַשְׁנֵי mutavit; abrogavit (fœdus).

שְׁנָה annus. *Plur.* שְׁנִין.

שָׁעָא, שַׁעְתָּא hora.

שעא. — *Ithpa.* אִשְׁתְּעִי narravit; *Impersonal.* narratum fuit.

שַׁעְבֵּד (*Shaphel a* עבד) servituti subjecit.

שְׁעוּתָא (p. 156, Vol. 1, part. 2) quid notet, nescio.

שְׁעַף cera (opobalsamum).

שְׂעָרוֹת cæsaries, pili capitis.

שְׂפָה labium. *Pl. emph.* שִׂפְוָתָא.

שְׁפִיכוּת effusio.

שְׁפַךְ fudit, effudit.

שְׁפַר pulchrum fuit; placuit.

שַׁפִּיר pulcher, pulchrum, bonum, optimum.

שְׁקַעְתָּא, שְׁקָעָא immersio; occasus solis.

שַׂק, שַׂקָּא saccus.

שְׁקַר, שִׁקְרָא mendacium.

שִׁקְדִין amygdala.

שְׁרַג, שְׁרָגָא lucerna, lumen.

שְׁרָה, שְׁרִי habitavit, mansit; *item* : solvit, absolvit, remisit. *Aphel* manere fecit; reposuit.

שֵׁרוּת, שֵׁרוּתָא convivium, epulum.

שַׁרְבֵּב (*Shaphel a* רבב) crescere fecit.

שְׁרָא incepit. שְׁרוֹ cum ן paragog. שָׁרוֹן. *Pael* id. שְׁרִיאוּ = שריו inceperunt.

שֵׁרָיוּת principium; initium.

שְׂרָף, שְׂרָפִים Seraphim.

שֹׁרֶשׁ radix. *Pl.* שָׁרְשׁוֹהִי radices ejus.

שַׁתָּא annus.

שְׁתִי, שְׁתָא bibit; cum א prosthet. אִשְׁתִּי bibit.

שֶׁתְיָא fundamentum.

שְׁתַף sociavit. *Pael* idem. *Ithpa.* sociavit sese cum (ב) aliquo.

שְׁתַק siluit, tacuit.

ת

תָּאִין venientes. *Particip. Peal ab* אֲתָא?

תְּבַע quæsivit; requisivit.

תְּבַר fregit. *Participium Pehil* תְּבִיר confractus. *Pael* confregit.

תַּבְשִׁילָא, תַּבְשִׁיל decoctum; edulium; pulmentum.

תָּגָא corona.

תַּגָּרָא, תַּגָּר negotiator, mercator.

תְּדִירָא jugiter, continuò.

תְּהוֹמָא, תְּהוֹם abyssus, vorago.

תְּהַהּ stupuit, obstupuit. תְּוַהוּ obstupuerunt.

תּוּב redire; converti, pœnitentiam agere. *Ithpe.* reductus est; responsum accepit; exauditus fuit. *Aphel* reduxit, reddidit (verbum) = respondit. *Infinitivus* אֲתָבָא. - *Ithpol.* אִתּוֹתַב restitutus est.

תּוּ *Apocop. ex* תּוּב amplius; aliàs; rursùs.

תּוֹלְדָא generatio, prosapia.

תּוּקְפָּא, תּוּקַף robur, fortitudo.

תּוֹרָא, תּוֹר bos.

תּוּשְׁבַּחְתָּא, תּוּשְׁבַּחְא laudatio. תִּקּוּן תּוּשְׁבַּחְתָּא ornamenta pretiosa.

תְּחוּמָא, תְּחוּם terminus, limes.

תְּחוֹת sub, subter.

תְּחִים terminatus; constitutus, positus.

תְּיוֹמָת gemellus. תְּיוֹמְתֵיהּ gemellus ejus (sc. Caini).

תַּכָּא mensa.

תְּכַל, תְּכִל orbatus fuit. *Pael* תַּכֵּל orbavit. *Aph.* אַתְכֵּל orbavit.

תְּכַתְקָא sedile, sedes, thronus.

תְּלָא pependit. *Particip. Pehil* תְּלִיא בְּאִמָּא poenas dabit mater.

תְּלִי, תְּלִיתָא dilapidatio.

תְּלִיתָאָה, תְּלִיתָי tertius.

תְּלָת, תְּלָתָא tres. תְּלוֹתִי tertiò, tertiâ vice, tripliciter.

תְּמַה admiratus est, obstupuit.

תְּמְהָא *plur.* תִּמְהִין miracula, res mirabiles.

תַּמָּן ibi, illic. לְתַמָּן eò, illùc.

תְּמַנְיָא octo.

תְּנָא tradidit, docuit, legit. תְּנֵא traditum est, docetur.

תַּנָּא doctor Talmudicus.

תַּנֵּי, תַּנְיָא docens, doctor.

תַּנְיָא traditio, doctrina.

תַּנְחוּם consolatio.

תַּנִּין, תַּנִּינָא draco, serpens.

תִּנְיָן, תִּנְיָנָא secundus. *Femin.* תִּנְיֵיתָא.

תְּנָן, תְּנָנָא fumus.

תְּסַס ferbuit, ebulliit. *Particip. Pehil* תְּסִיס, v. g. בְּסִימָא תְסִיס acetum ebulliens est, *h. e.* in superficie terræ natat nondum absorptum.

תַּעֲבוֹר excandescentia, furor iræ.

תַּעַל, תַּעֲלָא vulpes.

תַּפּוּחַ pomum. *Pl.* תַּפּוּחִין.

תְּפַס apprehendit, cepit. *Ithpe.* אִתְּפַס.

תַּקֵּן aptavit, præparavit. *Aphel* אַתְקֵן *idem*; stabilivit.

תִּקּוּן apparatus, ornamentum.

תְּקַף (תְּקוֹף, תְּקֵף) validus fuit, invaluit, prævaluit; stabilivit sese; grave, durum, molestum fuit. *Fut.* יִתְקֵף. - *Pael*

confortavit; retinuit; *Aphel* אַתְקֵיף vim exercuit in (ב) aliq.; apprehendit (ב) aliquid.

תַּקִּין rectus; bonus.

תַּקְרוּבְתָּא, תַּקְרוּבָא oblatio, sacrificium; munus.

תְּקוֹף robur; potentia.

תַּקִּיף vehemens, validus, fortis.

תְּרַב, תַּרְבָּא adeps. *Plur.* תַּרְבִּין.

תְּרַךְ ejecit, expulit. *Particip.* תָּרֵיךְ (= תָּרֵךְ).

תַּרְנְגוֹלְתָּא, תַּרְנְגוֹלֶת gallina.

תְּרַע, תַּרְעָא porta, ostium.

תְּרֵין, תְּרֵי *masc.* duo; cum affixis mutatur ׳ in ו. v. g. תַּרְוֵיהוֹן illi duo; *fem.* תַּרְתֵּין.

תַּשִׁישׁוּת debilitas; defatigatio.

תְּשַׁע *femin.* et תִּשְׁעָה *masc.* novem.

תְּתַאי (contractum ex תַּחְתַּאי), תְּתָאָה inferior; inferius. לְתַתָּא infrà.

OMISSA.

—

הַפְּתוֹן *Haphton.* Ita vocatur catena montium, Mediæ et Persiæ, ut videtur, contermina.

זרז *Pihel* זָרֵז monuit, admonuit; v. g. לזרזו (sic enim legendum est Vol. 1, part 1, pag. 119, non

verò לזרזר, quod mendosum est) *ad monendum eum.*

עטף. - ו״ו העטף Vau *conjunctionis.*

פִּלֹסוֹפְיָא et פִּילוֹסוֹפְיָא Philosophia.

פִּילוֹסוֹפִי *fem.* פִּילוֹסוֹפִית Philosophicus, Philosophica.

קֶשֶׁר conjunctio, constructio (*apud Gramm.*).

VOLUMINIS III,

PARTIS PRIORIS

FINIS.